Aperçu des schémas normalisés

Norme MU 0008ZRE3circuitsECS

Page Numéro

23

3	Norme MU 0001	Fonctionnement flexible sans eau chaude – Schéma de principe	П
4	Norme MU 0001RE	Raccordement Régulateur RVS 13.143/109 Brûleur 1 allure	ΕN
5	Norme MU 0001REZ	Raccordement Régulateur RVS 63.283/109 Brûleur 2 allures	
6	Norme MU 0002	1 circuit de chauffage mixte – Schéma de principe	
7	Norme MU 0002RE	Raccordement Régulateur RVS 13.143/109 Brûleur 1 allure	
8	Norme MU 0002REZ	Raccordement Régulateur RVS 63.283/109 Brûleur 2 allures	
9	Norme MU 0003	1 circuit de chauffage mixte avec eau chaude – Schéma de principe	
10	Norme MU 0003RE	Raccordement Régulateur RVS 13.143/109 Brûleur 1 allure	
11	Norme MU 0003REZ	Raccordement Régulateur RVS 63.283/109 Brûleur 2 allures	
12	Norme MU 0004	1 circuit de chauffage mixte avec eau chaude (chauffe-eau double registre) – Schéma de principe	
13	Norme MU 0004RE	Raccordement Régulateur RVS 13.143/109 Brûleur 1 allure	
14	Norme MU 0004REZ	Raccordement Régulateur RVS 63.283/109 Brûleur 2 allures	
15	Norme MU 0005	2 circuits de chauffage mixtes avec eau chaude – Schéma de principe	
16	Norme MU 0005ZRE	Raccordement Régulateur RVS 13.143/109 avec module complémentaire AVS75.390/109 Brûleur 1 allure	
17	Norme Mu 0005ZREZ	Raccordement Régulateur RVS 63.283/109 Brûleur 2 allures	
18	Norme MU 0006	2 circuits de chauffage mixtes avec eau chaude (chauffe-eau double registre) – Schéma de principe	
19	Norme MU 0006ZRE	Raccordement Régulateur RVS 13.143/109 avec module complémentaire AVS75.390/109 Brûleur 1 allure	
20	Norme MU 0006ZREZ	Raccordement Régulateur RVS 63.283/109 Brûleur 2 allures	
21	Norme MU 0008	3 circuits de chauffage mixtes avec eau chaude – Schéma de principe	
22	Norme MU 0008ZRE3circuitsECS	Raccordement Régulateur RVS 63.283/109 Brûleur 2 allures 3 circuits ECS avec module complémentaire RVS 46.5	330/109

Description



Müba Energietechnik AG • Leimenstrasse 89 • CH 2575 Täuffelen • Tél. +41 (0)32 396 06 46 • Fax +41 (0)32 396 22 40 - N° TVA 564 266 www.mueba-energietechnik.ch

Raccordement Régulateur RVS 63.283/109 Brûleur 2 allures 3 circuits ECS avec module complémentaire RVS 46.530/109

MU Schémas normalisés Müba Energietechnik AG © 2010-2013

Aperçu des schémas normalisés

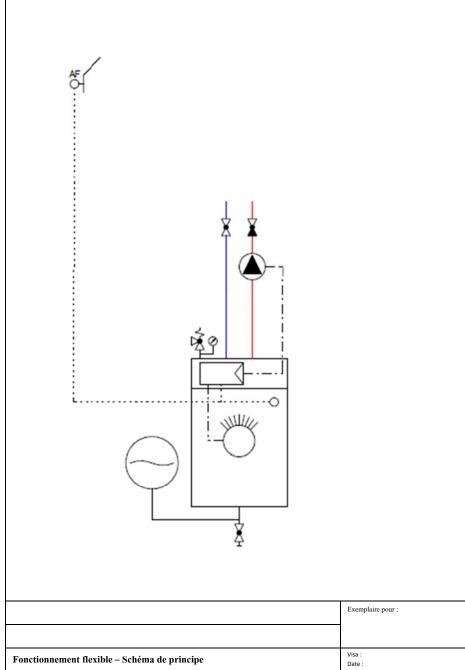


Page	Numéro	Description
24	Norme MU CombiSol 0001	Combi-Solaire standard – Schéma de principe
25	Norme MU CombiSol 0001RE	Raccordement Régulateur RVS 13.143/109 Brûleur 1 allure / Régulation solaire / chauffe-eau
26	Norme MU CombiSol 0001Z	Combi-Solaire deux circuits de chauffage mixtes / chauffe-eau – Schéma de principe
27	Norme MU CombiSol 0001ZRE	Raccordement Régulateur RVS 13.143/109 Brûleur 1 allure / Module complémentaire AVS 75.390/109 / Régulation solaire / chauffe-eau
28	Norme MU SO 0004	1 circuit de chauffage mixte, eau chaude sanitaire solaire Rechargement à partir de la chaudière à fioul
29	Norme MU SO 0004RE	Raccordement Régulateur RVS 13.143/109 Brûleur 1 allure / Régulation solaire
30	Norme MU SO 0004RE	Raccordement Régulateur RVS 13.143/109 Brûleur 1 allure / Module complémentaire AVS75.390/109 / Régulation solaire
31	Norme MU SO 0005	Eau chaude sanitaire solaire Assisté par chauffage 1 circuit de chauffage mixte Rechargement avec chaudière à fioul – Schéma de principe
32	Norme MU SO 0005RE	Raccordement Régulateur RVS 13.143/109 Brûleur 1 allure / Régulation solaire / Chargement de l'accumulateur
33	Norme MU SO 00020	1 circuit de chauffage mixte, eau chaude sanitaire solaire avec dégagement de la chaleur excédentaire à la chaudière de chauffage
34	Norme MU SO 00020RE	Raccordement Régulateur RVS 13.143/109 Brûleur 1 allure / Régulation solaire / Chargement de l'accumulateur / Dégagement de la chaleur excédentaire
35	Norme MU Raccord. RAKE SO 00020	Raccordement Commande RAKE Dégagement de la chaleur excédentaire
36	Norme MU Demande de chaleur à distance	Demande de chaleur à distance via contact H1
37	Norme MU Relais de charge Brûleur	Relais de décharge pour brûleur avec grande intensité de départ absorbée (brûleur avec deux moteurs ou moteurs avec une
		puissance absorbée de 300 watts)
38	Norme MU Modem téléphonique ME	Raccordement Modem téléphonique pour commande à distance du mode de chauffage
39	Norme MU Raccordement RAM-TW	Raccordement Limiteur de température de sécurité Chauffage au sol
40	Norme MU Raccordement	Raccordement externe de la vanne magnétique de protection des eaux du mazout
	Vanne de protection des eaux	
41	Norme MU Raccordement Sortie d'alarme	Sortie d'alarme Pompe à condensat, s'applique au régulateur en cas de panne de la pompe à condensat
		Pompe à condensat

Müba Energietechnik AG • Leimenstrasse 89 • CH 2575 Täuffelen • Tél. +41 (0)32 396 06 46 • Fax +41 (0)32 396 22 40 - N° TVA 564 266 www.mueba-energietechnik.ch

Schémas normalisés MU

page 2



Nr. MU Norm 0001 Rev. Rev. MÜBA Energietechnik AG Leimenstrasse 89 CH-2575 Täuffelen núba ENERGIETECHNIK Tel: +41(0)323960646 Fax: +41(0)323962240 www.mueba-energietechnik.ch

Légende :

Fonctionnement flexible (sans eau chaude)

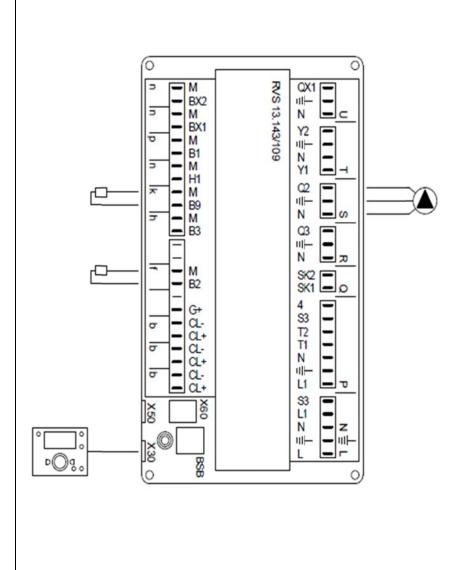
Régulateur brûleur 1 allure : RVS 13.143

Régulateur brûleur 2 allures : RVS 63.283

Sonde:

Sonde extérieure : QAC 34/101 Sonde chaudière: QAZ 36.522/109 Commande à distance : (optional)

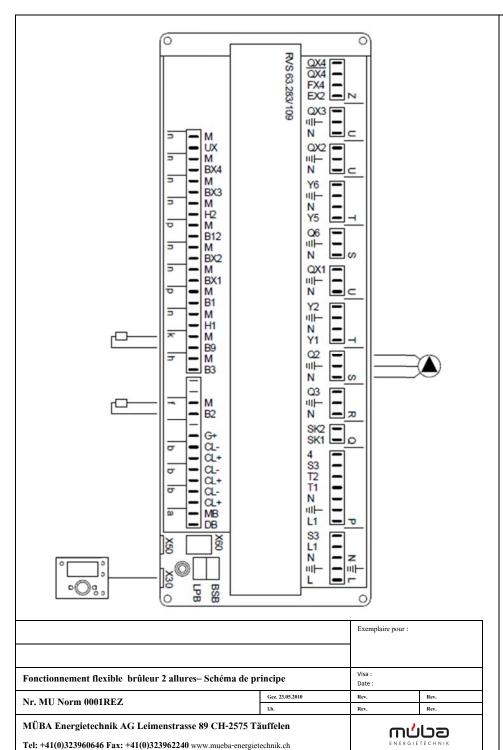
MU Schémas normalisés Müba Energietechnik AG © 2010-2013



	Exemplaire pour :			
			-	
Fonctionnement flexible – Schéma de principe		Visa : Date :		
Nr. MU Norm 0001RE	Gez. 23.05.2010	Rev.	Rev.	
W. Me Will booke	V D D R R Eb. R	Rev.	Rev.	
MÜBA Energietechnik AG Leimenstrasse 89 CH-2575 Täuffelen		mť	כטנ	
Tel: +41(0)323960646 Fax: +41(0)323962240 www.mueba-energiet	echnik.ch	ENERGI	IETECHNIK	

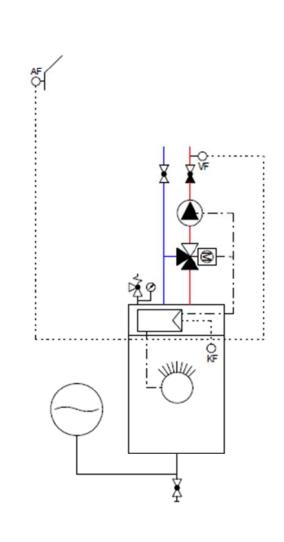
Désignation	on des bornes basse tension RVS 13.143/109	<u>Désignati</u>	on des bornes Tension secteur RVS 13.143/109
М	Masse	QX1	Sortie multifonctions
BX 2	Entrée de sonde multifonctions 2	шН	Conducteur de terre
M	Masse	N	Conducteur de neutre
BX1	Entrée de sonde multifonctions 1	Y2	Mélangeur circuit chauffage 1 (fermé)
M	Masse	шН	Conducteur de terre
B1	Sonde départ circuit 1	N	Conducteur de neutre
M	Masse	Y1	Mélangeur circuit chauffage 1 (ouvert)
H1	Entrée numérique 0-10V	Q2	Pompe circuit 1
M	Masse	ш	Conducteur de terre
B9	Sonde extérieure	N	Conducteur de neutre
M	Masse	Q3	Pompe chauffe-eau ou vanne de dérivation
B3	Sonde chauffe-eau	ш	Conducteur de terre
		N	Conducteur de neutre
M	Masse	CS2	Circuit de sécurité 2
B2	Sonde chaudière	CS1	Circuit de sécurité 1
G+	Appareil d'ambiance 12V	4	Entrée compteur d'heure brûleur
CL-	BSB Masse	S 3	Entrée panne de brûleur
CL+	BSB Donnée	T2	Phase brûleur allure 1 marche
CL-	Appareil d'ambiance 2 masse	T1	Phase brûleur allure 1
CL+	Appareil d'ambiance 2 donnée	N	Conducteur de neutre
CL-	Appareil d'ambiance 1 masse	шН	Conducteur de terre
CL+	Appareil d'ambiance 1 donnée	L1	Phase alimentation brûleur
X30	Appareil de commande HMI	S 3	Sortie panne de brûleur
X50	Connexion module d'extension AVS75.390/109	L1	Phase 230V Brûleur
X60	Module radio	N	Conducteur de neutre
BSB	Outil de service OCI700	ш	Conducteur de terre
		L	Alimentation 230V principal

page 4



<u>Désignation</u>	n des bornes basse tension RVS 63.283/109	Désignation	des bornes Tension secteur RVS 63.283/109
М	Masse	QX4 (T8)	Sortie multifonctions marche
UX	Sortie 0-10 V	QX4 (T0) QX4 (T7)	Sortie multifonctions arrêt
M	Masse	FX4 (T6)	Phase 4 sortie multifonctions
BX4	Entrée de sonde multifonctions 4	EX2	Entrée multifonctions
M	Masse	QX3	Sortie multifonctions 3
BX3	Entrée de sonde multifonctions 3	III—	Conducteur de terre
M M	Masse	N	Conducteur de terre Conducteur de neutre
H2	Entrée numérique 0-10V	QX2	Sortie multifonctions 2
Π∠ M	Masse	U/Z III⊢	Conducteur de terre
B12	Sonde départ circuit 2	N	Conducteur de neutre
M	Masse	Y6	Mélangeur circuit chauffage 2 (fermé)
BX 2	Entrée de sonde multifonctions 2	iii—	Conducteur de terre
M	Masse	N	Conducteur de terre Conducteur de neutre
BX1	Entrée de sonde multifonctions 1	Y5	
M	Masse	Q2	Mélangeur circuit chauffage 2 (ouvert)
IVI B1	***************************************	Q2 Ⅲ ⊢	Pompe circuit 1
	Sonde départ circuit 1		Conducteur de terre
M	Masse	N OY4	Conducteur de neutre
H1	Entrée numérique 0-10V	QX1	Sortie multifonctions 1
M	Masse		Conducteur de terre
B9	Sonde extérieure	N	Conducteur de neutre
M	Masse "	Y2	Mélangeur circuit chauffage 1 (fermé)
B3	Sonde chauffe-eau		Conducteur de terre
		N	Conducteur de neutre
M	Masse	Y1	Mélangeur circuit chauffage 1 (ouvert)
B2	Sonde chaudière	Q2	Pompe circuit 1
_		шH	Conducteur de terre
G+	Appareil d'ambiance 12V	N	Conducteur de neutre
CL-	BSB Masse	Q3 III—	Pompe chauffe-eau ou vanne de dérivation
CL+	BSB Donnée		Conducteur de terre
CL-	Appareil d'ambiance 2 masse	N	Conducteur de neutre
CL+	Appareil d'ambiance 2 donnée	CS2	Circuit de sécurité 2
CL-	Appareil d'ambiance 1 masse	CS1	Circuit de sécurité 1
CL+	Appareil d'ambiance 1 donnée		
MB	Masse LPB	4	Entrée compteur d'heure brûleur
DB	Donnée LPB	\$ 3	Entrée panne de brûleur
		T2	Phase brûleur allure 1 marche
X30	Appareil de commande HMI	T1	Phase brûleur allure 1
X50	Connexion module d'extension AVS75.390/109	N	Conducteur de neutre
X60	Module radio	ш	Conducteur de terre
LBP	Local process Bus	L1	Phase alimentation brûleur
BSB	Outil de service OCI700		
		S 3	Sortie panne de brûleur
		L1	Phase 230V Brûleur
		N	Conducteur de neutre
		шH	Conducteur de terre
		L	Alimentation 230V principal

page 5



	Exemplaire pour :		
1 groupe mélangeur – Schéma de principe		Visa : Date :	
Nr. MU Norm 0002	Gez. 23.05.2010	Rev.	Rev.
NI. MIC NOTH 0002	f.b.	Rev.	Rev.
MÜBA Energietechnik AG Leimenstrasse 89 CH-2575 Täuffelen		ന്	وما
Tel: +41(0)323960646 Fax: +41(0)323962240 www.mueba-energiet	echnik.ch	—	TECHNIK

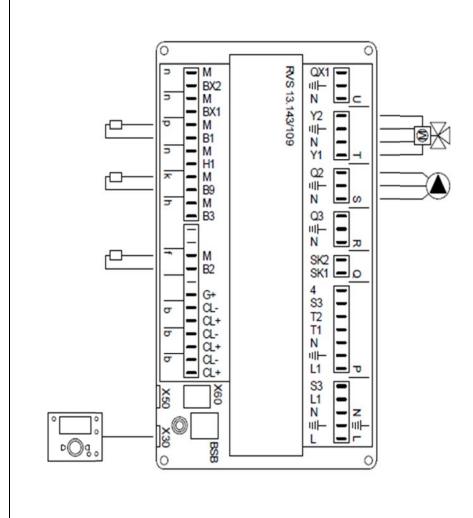
1 groupe mélangeur (sans eau chaude)

Régulateur brûleur 1 allure : RVS 13.143

Régulateur brûleur 2 allures : RVS 63.283

Sonde:

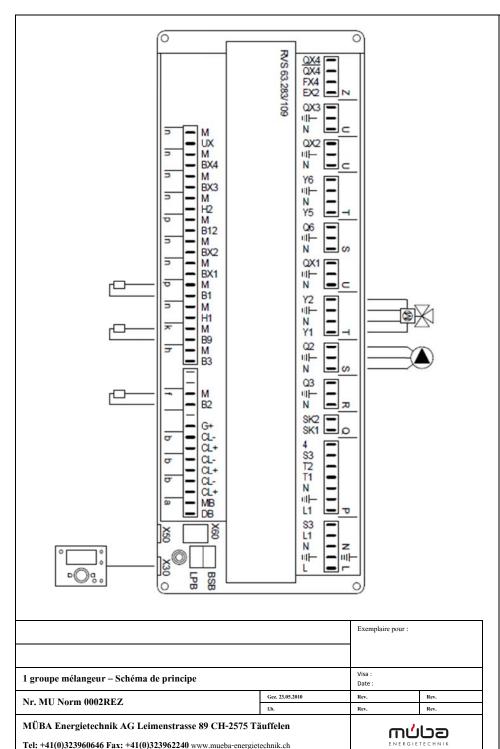
Sonde extérieure : QAC 34/101 Sonde chaudière : QAZ 36.522/109 Sonde de départ : QAD 36/101 Commande à distance : (optional)



	Exemplaire pour :		
1 groupe mélangeur – Schéma de principe		Visa : Date :	
Nr. MU Norm 0002RE	Gez. 23.05.2010	Rev.	Rev.
NI, MIC NORM 0002KE	f.b.	Rev.	Rev.
MÜBA Energietechnik AG Leimenstrasse 89 CH-2575 Täuffelen		ന്	
Tel: +41(0)323960646 Fax: +41(0)323962240 www.mueba-energiet	echnik,ch	ENERGIE:	TECHNIK

Désignation	on des bornes basse tension RVS 13.143/109	<u>Désignati</u>	ion des bornes Tension secteur RVS 13.143/109
М	Masse	QX1	Sortie multifonctions
BX 2	Entrée de sonde multifonctions 2	ш	Conducteur de terre
M	Masse	N	Conducteur de neutre
BX1	Entrée de sonde multifonctions 1	Y2	Mélangeur circuit chauffage 1 (fermé)
M	Masse	ш	Conducteur de terre
B1	Sonde départ circuit 1	N	Conducteur de neutre
M	Masse	Y1	Mélangeur circuit chauffage 1 (ouvert)
H1	Entrée numérique 0-10V	Q2	Pompe circuit 1
M	Masse	ш	Conducteur de terre
B9	Sonde extérieure	N	Conducteur de neutre
M	Masse	Q3	Pompe chauffe-eau ou vanne de dérivation
В3	Sonde chauffe-eau	ш	Conducteur de terre
		N	Conducteur de neutre
M	Masse	CS2	Circuit de sécurité 2
B2	Sonde chaudière	CS1	Circuit de sécurité 1
G+	Appareil d'ambiance 12V	4	Entrée compteur d'heure brûleur
CL-	BSB Masse	S 3	Entrée panne de brûleur
CL+	BSB Donnée	T2	Phase brûleur allure 1 marche
CL-	Appareil d'ambiance 2 masse	T1	Phase brûleur allure 1
CL+	Appareil d'ambiance 2 donnée	N	Conducteur de neutre
CL-	Appareil d'ambiance 1 masse	ш	Conducteur de terre
CL+	Appareil d'ambiance 1 donnée	L1	Phase alimentation brûleur
X30	Appareil de commande HMI	S 3	Sortie panne de brûleur
X50	Connexion module d'extension AVS75.390/109	L1	Phase 230V Brûleur
X60	Module radio	N	Conducteur de neutre
BSB	Outil de service OCI700	шН	Conducteur de terre
		L	Alimentation 230V principal

MU Schémas normalisés page 7
Müba Energietechnik AG © 2010-2013



Tel: +41(0)323960646 Fax: +41(0)323962240 www.mueba-energietechnik.ch

Légende :

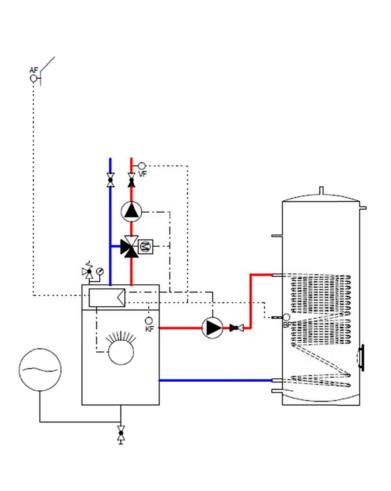
Désignation des bornes	bacca toncion	DV/S 63 393/100
Designation des domes	Dasse lension	K V ⊃ D.3 Z D.3 I U.9

Désignation des bornes Tension secteur RVS 63.283/109

page 8

			
М	Masse	QX4 (T8)	Sortie multifonctions marche
UX	Sortie 0-10 V	QX4 (T7)	Sortie multifonctions arrêt
M	Masse	FX4 (T6)	Phase 4 sortie multifonctions
BX4	Entrée de sonde multifonctions 4	EX2	Entrée multifonctions
M	Masse	QX3	Sortie multifonctions 3
BX3	Entrée de sonde multifonctions 3	шЕ	Conducteur de terre
M	Masse	N	Conducteur de neutre
H2	Entrée numérique 0-10V	QX2	Sortie multifonctions 2
M	Masse	шЬ	Conducteur de terre
B12	Sonde départ circuit 2	N	Conducteur de neutre
M	Masse	Y6	Mélangeur circuit chauffage 2 (fermé)
BX 2	Entrée de sonde multifonctions 2	ш⊢	Conducteur de terre
M	Masse	N	Conducteur de neutre
BX1	Entrée de sonde multifonctions 1	Y5	Mélangeur circuit chauffage 2 (ouvert)
M	Masse	Q2	Pompe circuit 1
B1	Sonde départ circuit 1	III—	Conducteur de terre
M	Masse	N	Conducteur de neutre
H1	Entrée numérique 0-10V	QX1	Sortie multifonctions 1
M	Masse	III—	Conducteur de terre
B9	Sonde extérieure	N	Conducteur de neutre
M	Masse	Y2	Mélangeur circuit chauffage 1 (fermé)
B3	Sonde chauffe-eau		Conducteur de terre
Б	Solide Cliadile-ead	N	Conducteur de terre
М	Masse	Y1	Mélangeur circuit chauffage 1 (ouvert)
B2	Sonde chaudière	Q2	Pompe circuit 1
D2	Solide chaddlere	III—	Conducteur de terre
G+	Appareil d'ambiance 12V	N	Conducteur de terre
CL-	BSB Masse	Q3	Pompe chauffe-eau ou vanne de dérivation
CL+	BSB Donnée	iii—	Conducteur de terre
CL+	Appareil d'ambiance 2 masse	N	Conducteur de neutre
CL+	Appareil d'ambiance 2 donnée	CS2	Circuit de sécurité 2
CL+ CL-	Appareil d'ambiance 1 masse	CS1	Circuit de sécurité 1
CL+	Appareil d'ambiance 1 donnée	031	Circuit de Securite 1
MB	Masse LPB	4	Entrée compteur d'heure brûleur
DB	Donnée LPB	\$3	Entrée compteur à rieure braieur Entrée panne de brûleur
DB	Donnee LPB	T2	Phase brûleur allure 1 marche
V20	Appareil de commande LIMI	T1	Phase brûleur allure 1 marche Phase brûleur allure 1
X30	Appareil de commande HMI		
X50	Connexion module d'extension AVS75.390/109 Module radio	N IIII	Conducteur de neutre Conducteur de terre
X60			
LBP	Local process Bus Outil de service OCI700	L1	Phase alimentation brûleur
BSB	Outil de service OC1/00	00	Cardia manana da burbanun
		\$3 I 1	Sortie panne de brûleur
			Phase 230V Brûleur
		N	Conducteur de neutre
			Conducteur de terre
		L	Alimentation 230V principal

MU Schémas normalisés Müba Energietechnik AG © 2010-2013



	Exemplaire pour :		
1 groupe mélangeur + eau chaude sanitaire – Schéma de principe		Visa : Date :	
Nr. MU Norm 0003	Gez. 23.05.2010	Rev.	Rev.
141; NIC 1401 III 0003	f.b.	Rev.	Rev.
MÜBA Energietechnik AG Leimenstrasse 89 CH-2575 Tä	m '	وما	
Tel: +41(0)323960646 Fax: +41(0)323962240 www.mueba-energiete	echnik.ch		TECHNIK

1 groupe mélangeur

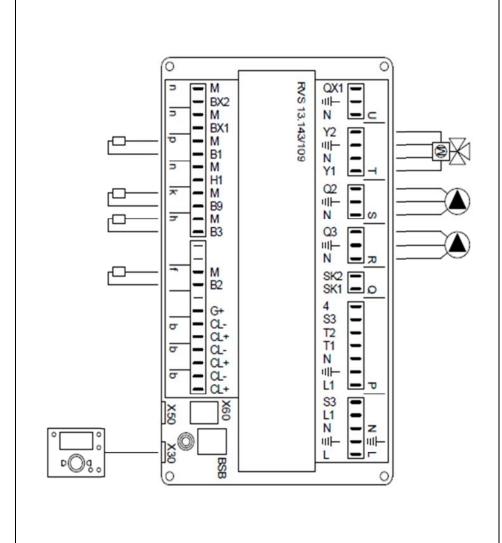
1 préparation d'eau chaude sanitaire

Régulateur brûleur 1 allure : RVS 13.143

Régulateur brûleur 2 allures : RVS 63.283

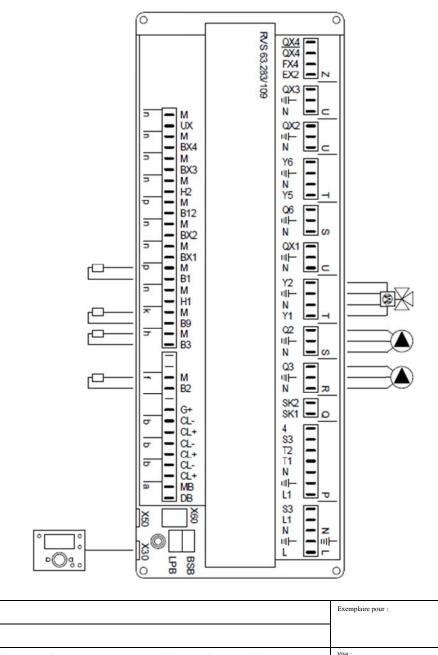
Sonde:

Sonde extérieure : QAC 34/101 Sonde chaudière : QAZ 36.522/109 Sonde de départ : QAD 36/101 Sonde chauffe-eau : QAZ 36.526/109 Commande à distance : (optional)



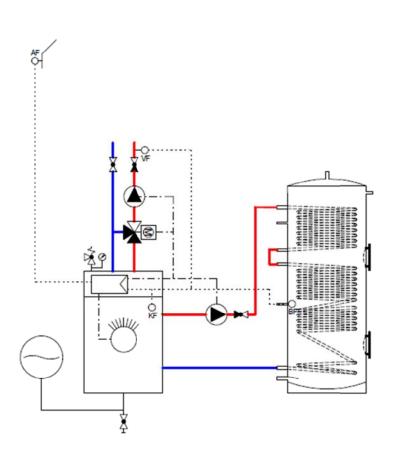
			Exemplaire pour :	
1 groupe mélangeur + eau chaude sanitaire – Schéma de principe		Visa : Date :		
Nr. MU Norm 0003RE	Gez. 23.05.2010	Rev.	Rev.	
W. Me Will 6003KE	f.b.	Rev.	Rev.	
MÜBA Energietechnik AG Leimenstrasse 89 CH-2575 Täuffelen			GLETECHNIK	
Tel: +41(0)323960646 Fax: +41(0)323962240 www.mueba-energiet	echnik.ch	ENEK	OTETECHNIK	

Désignation des bornes basse tension RVS 13.143/109		<u>Désignation des bornes Tension secteur RVS 13.143/109</u>		
М	Masse	QX1	Sortie multifonctions	
BX 2	Entrée de sonde multifonctions 2	ш	Conducteur de terre	
M	Masse	N	Conducteur de neutre	
BX1	Entrée de sonde multifonctions 1	Y2	Mélangeur circuit chauffage 1 (fermé)	
M	Masse	ш	Conducteur de terre	
B1	Sonde départ circuit 1	N	Conducteur de neutre	
M	Masse	Y1	Mélangeur circuit chauffage 1 (ouvert)	
H1	Entrée numérique 0-10V	Q2	Pompe circuit 1	
M	Masse	шН	Conducteur de terre	
B9	Sonde extérieure	N	Conducteur de neutre	
M	Masse	Q3	Pompe chauffe-eau ou vanne de dérivation	
B3	Sonde chauffe-eau	ш	Conducteur de terre	
		N	Conducteur de neutre	
M	Masse	CS2	Circuit de sécurité 2	
B2	Sonde chaudière	CS1	Circuit de sécurité 1	
G+	Appareil d'ambiance 12V	4	Entrée compteur d'heure brûleur	
CL-	BSB Masse	S 3	Entrée panne de brûleur	
CL+	BSB Donnée	T2	Phase brûleur allure 1 marche	
CL-	Appareil d'ambiance 2 masse	T1	Phase brûleur allure 1	
CL+	Appareil d'ambiance 2 donnée	N	Conducteur de neutre	
CL-	Appareil d'ambiance 1 masse	ш	Conducteur de terre	
CL+	Appareil d'ambiance 1 donnée	L1	Phase alimentation brûleur	
X30	Appareil de commande HMI	S 3	Sortie panne de brûleur	
X50	Connexion module d'extension AVS75.390/109	L1	Phase 230V Brûleur	
X60	Module radio	N	Conducteur de neutre	
BSB	Outil de service OCI700	шН	Conducteur de terre	
		L	Alimentation 230V principal	



		Exemplaire pour :	
		1	
1 groupe mélangeur + eau chaude sanitaire – Schéma de principe		Visa : Date :	
Nr. MU Norm 0003REZ	Gez. 23.05.2010	Rev.	Rev.
NI. MIC NOIM 0003REZ	f.b.	Rev.	Rev.
MÜBA Energietechnik AG Leimenstrasse 89 CH-2575 Täuffelen		ന്	פטו
Tel: +41(0)323960646 Fax: +41(0)323962240 www.mueba-energiet		TECHNIK	

Désignation d	es bornes basse tension RVS 63.283/109	<u>Désignation</u>	des bornes Tension secteur RVS 63.283/109
М	Masse	QX4 (T8)	Sortie multifonctions marche
UX	Sortie 0-10 V	QX4 (T7)	Sortie multifonctions arrêt
M	Masse	FX4 (T6)	Phase 4 sortie multifonctions
BX4	Entrée de sonde multifonctions 4	EX2	Entrée multifonctions
M	Masse	QX3	Sortie multifonctions 3
BX3	Entrée de sonde multifonctions 3	шH	Conducteur de terre
M	Masse	N	Conducteur de neutre
H2	Entrée numérique 0-10V	QX2	Sortie multifonctions 2
M	Masse		Conducteur de terre
B12	Sonde départ circuit 2	N	Conducteur de neutre
M	Masse	Y6	Mélangeur circuit chauffage 2 (fermé)
BX 2	Entrée de sonde multifonctions 2	шЬ	Conducteur de terre
M	Masse	N	Conducteur de neutre
BX1	Entrée de sonde multifonctions 1	Y5	Mélangeur circuit chauffage 2 (ouvert)
M	Masse	Q2	Pompe circuit 1
B1	Sonde départ circuit 1		Conducteur de terre
M.	Masse	N	Conducteur de neutre
H1	Entrée numérique 0-10V	QX1	Sortie multifonctions 1
M	Masse		Conducteur de terre
B9	Sonde extérieure	N	Conducteur de neutre
M	Masse	Y2	Mélangeur circuit chauffage 1 (fermé)
B3	Sonde chauffe-eau		Conducteur de terre
50	Soriae Giaane Cau	N	Conducteur de neutre
М	Masse	Y1	Mélangeur circuit chauffage 1 (ouvert)
B2	Sonde chaudière	Q2	Pompe circuit 1
J2	Corrac chadalere		Conducteur de terre
G+	Appareil d'ambiance 12V	N	Conducteur de neutre
CL-	BSB Masse	Q3	Pompe chauffe-eau ou vanne de dérivation
CL+	BSB Donnée	iii—	Conducteur de terre
CL-	Appareil d'ambiance 2 masse	N	Conducteur de neutre
CL+	Appareil d'ambiance 2 donnée	CS2	Circuit de sécurité 2
CL-	Appareil d'ambiance 1 masse	CS1	Circuit de sécurité 1
CL+	Appareil d'ambiance 1 donnée	001	Official de Securito 1
MB	Masse LPB	4	Entrée compteur d'heure brûleur
DB	Donnée LPB	S3	Entrée panne de brûleur
DD	Dornice Li B	T2	Phase brûleur allure 1 marche
X30	Appareil de commande HMI	T1	Phase brûleur allure 1
X50	Connexion module d'extension AVS75.390/109	N	Conducteur de neutre
X60	Module radio	шЕ	Conducteur de heutre
LBP	Local process Bus	L1	Phase alimentation brûleur
BSB	Outil de service OCI700	LI	Thase all the Italion bruled
טטט	Cutil de 301 vide CO17 00	S3	Sortie panne de brûleur
		53 L1	Phase 230V Brûleur
		N	Conducteur de neutre
		iiii—	Conducteur de rieutre Conducteur de terre
		L	Alimentation 230V principal
		L	Alimentation 2307 principal



		Exemplaire pou	г:	
1 groupe mélangeur + eau chaude sanitaire avec chauffe				
Haut rendement Bxxx DSF/E – Schéma de principe		Visa : Date :		
Nr. MU Norm 0004	Gez. 23.05.2010	Rev.	Rev.	
NI. MIC NOTH 0004	f.b.	Rev.	Rev.	
MÜBA Energietechnik AG Leimenstrasse 89 CH-2575 Täuffelen Tel: +41(0)323960646 Fax: +41(0)323962240 www.mueba-energietechnik.ch			RGIETECHNIK	

1 groupe mélangeur

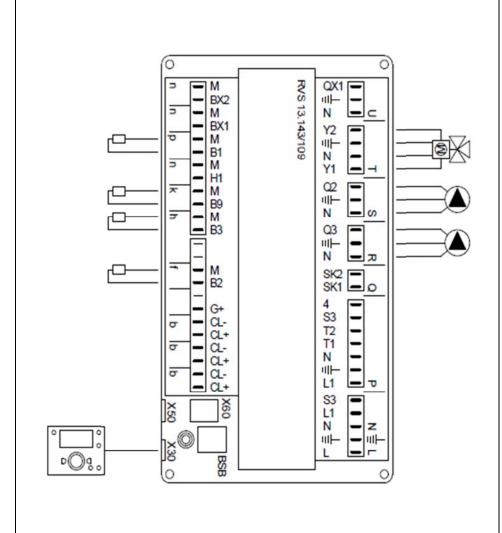
1 préparation d'eau chaude sanitaire

Régulateur brûleur 1 allure : RVS 13.143

Régulateur brûleur 2 allures : RVS 63.283

Sonde:

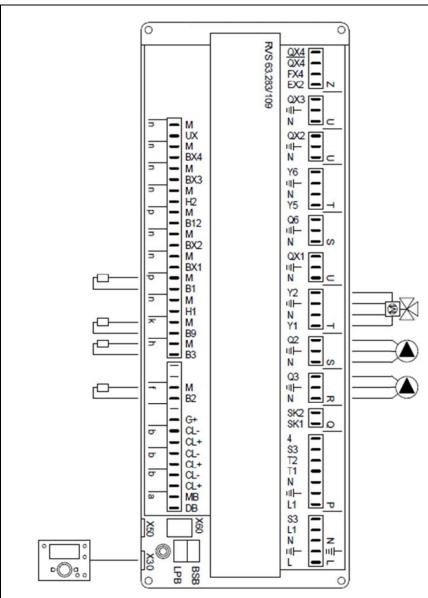
Sonde extérieure : QAC 34/101 Sonde chaudière : QAZ 36.522/109 Sonde de départ : QAD 36/101 Sonde chauffe-eau : QAZ 36.526/109 Commande à distance : (optional)



		Exemplaire pour :	
1 groupe mélangeur + eau chaude sanitaire avec chauffe	-eau à		
Haut rendement Bxxx DSF/E – Schéma de principe		Visa : Date :	
Nr. MU Norm 0004RE	Gez. 23.05.2010	Rev.	Rev.
NI. MIC NOTH 0004KE	f.b.	Rev.	Rev.
MÜBA Energietechnik AG Leimenstrasse 89 CH-2575 Täuffelen Tel: +41(0)323960646 Fax: +41(0)323962240 www.mueba-energietechnik.ch			SIETECHNIK

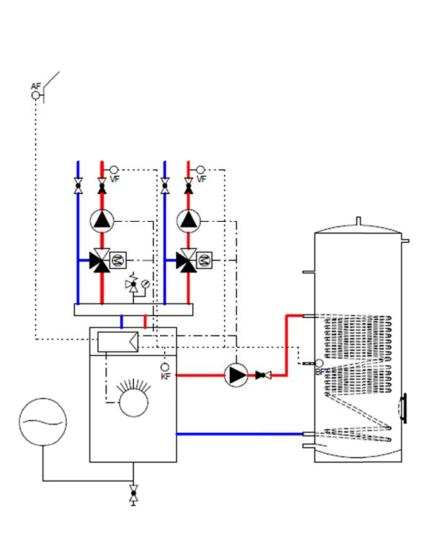
Désignation des bornes basse tension RVS 13.143/109		Désignation des bornes Tension secteur RVS 13.143/109		
М	Masse	QX1	Sortie multifonctions	
BX 2	Entrée de sonde multifonctions 2	ш	Conducteur de terre	
M	Masse	N	Conducteur de neutre	
BX1	Entrée de sonde multifonctions 1	Y2	Mélangeur circuit chauffage 1 (fermé)	
M	Masse	·□I	Conducteur de terre	
B1	Sonde départ circuit 1	N	Conducteur de neutre	
M	Masse	Y1	Mélangeur circuit chauffage 1 (ouvert)	
H1	Entrée numérique 0-10V	Q2	Pompe circuit 1	
M	Masse	шН	Conducteur de terre	
B9	Sonde extérieure	N	Conducteur de neutre	
M	Masse	Q3	Pompe chauffe-eau ou vanne de dérivation	
B3	Sonde chauffe-eau	шН	Conducteur de terre	
		N	Conducteur de neutre	
M	Masse	CS2	Circuit de sécurité 2	
B2	Sonde chaudière	CS1	Circuit de sécurité 1	
G+	Appareil d'ambiance 12V	4	Entrée compteur d'heure brûleur	
CL-	BSB Masse	S 3	Entrée panne de brûleur	
CL+	BSB Donnée	T2	Phase brûleur allure 1 marche	
CL-	Appareil d'ambiance 2 masse	T1	Phase brûleur allure 1	
CL+	Appareil d'ambiance 2 donnée	N	Conducteur de neutre	
CL-	Appareil d'ambiance 1 masse	шН	Conducteur de terre	
CL+	Appareil d'ambiance 1 donnée	L1	Phase alimentation brûleur	
X30	Appareil de commande HMI	S 3	Sortie panne de brûleur	
X50	Connexion module d'extension AVS75.390/109	L1	Phase 230V Brûleur	
X60	Module radio	N	Conducteur de neutre	
BSB	Outil de service OCI700	·111	Conducteur de terre	

Alimentation 230V principal



		Exemplaire pou	r:	
1 groupe mélangeur + eau chaude sanitaire avec chauffe				
Haut Tendement DXXX DSF/E - Schema de principe		Visa : Date :		
Nr. MU Norm 0004REZ	Gez. 23.05.2010	Rev.	Rev.	
NI, MIU NOFIII 0004KEZ	f.b.	Rev.	Rev.	
MÜBA Energietechnik AG Leimenstrasse 89 CH-2575 Täuffelen Tel: +41(0)323960646 Fax: +41(0)323962240 www.mueba-energietechnik.ch			RGIETECHNIK	

<u>Désignation</u>	on des bornes basse tension RVS 63.283/109	<u>Désignation</u>	des bornes Tension secteur RVS 63.283/109
М	Masse	QX4 (T8)	Sortie multifonctions marche
UX	Sortie 0-10 V	QX4 (T7)	Sortie multifonctions arrêt
M	Masse	FX4 (T6)	Phase 4 sortie multifonctions
BX4	Entrée de sonde multifonctions 4	EX2	Entrée multifonctions
M	Masse	QX3	Sortie multifonctions 3
BX3	Entrée de sonde multifonctions 3	шН	Conducteur de terre
М	Masse	N	Conducteur de neutre
H2	Entrée numérique 0-10V	QX2	Sortie multifonctions 2
M	Masse	iii	Conducteur de terre
B12	Sonde départ circuit 2	N	Conducteur de neutre
M	Masse	Y6	Mélangeur circuit chauffage 2 (fermé)
BX 2	Entrée de sonde multifonctions 2	шН	Conducteur de terre
M	Masse	N	Conducteur de neutre
BX1	Entrée de sonde multifonctions 1	Y5	Mélangeur circuit chauffage 2 (ouvert)
M	Masse	Q2	Pompe circuit 1
B1	Sonde départ circuit 1	WE	Conducteur de terre
M M	Masse	N	Conducteur de neutre
H1	Entrée numérique 0-10V	QX1	Sortie multifonctions 1
	Masse		Conducteur de terre
M B9	Sonde extérieure	ııı—	
	Sonde exterieure Masse	N	Conducteur de neutre
M		Y2 Ⅲ—	Mélangeur circuit chauffage 1 (fermé)
B3	Sonde chauffe-eau		Conducteur de terre
		N	Conducteur de neutre
M	Masse	Y1	Mélangeur circuit chauffage 1 (ouvert)
B2	Sonde chaudière	Q2	Pompe circuit 1
_		ıı⊩	Conducteur de terre
G+	Appareil d'ambiance 12V	N	Conducteur de neutre
CL-	BSB Masse	Q3	Pompe chauffe-eau ou vanne de dérivation
CL+	BSB Donnée	ш	Conducteur de terre
CL-	Appareil d'ambiance 2 masse	N	Conducteur de neutre
CL+	Appareil d'ambiance 2 donnée	CS2	Circuit de sécurité 2
CL-	Appareil d'ambiance 1 masse	CS1	Circuit de sécurité 1
CL+	Appareil d'ambiance 1 donnée		
MB	Masse LPB	4	Entrée compteur d'heure brûleur
DB	Donnée LPB	S3	Entrée panne de brûleur
		T2	Phase brûleur allure 1 marche
X30	Appareil de commande HMI	T1	Phase brûleur allure 1
X50	Connexion module d'extension AVS75.390/109	N	Conducteur de neutre
X60	Module radio	ш	Conducteur de terre
LBP	Local process Bus	L1	Phase alimentation brûleur
BSB	Outil de service OCI700		antionation braide
DOD	Oddi de service OO1700	S 3	Sortie panne de brûleur
		L1	Phase 230V Brûleur
		N	Conducteur de neutre
		iii—	Conducteur de rieutre Conducteur de terre
		L	Alimentation 230V principal



		Exemplaire pour :		
2 groupes mélangeurs + eau chaude sanitaire				
– Schéma de principe		Visa : Date :		
Nr. MU Norm 0005	Gez. 23.05.2010	Rev.	Rev.	
NI. MIC NOTH 0003	f.b.	Rev.	Rev.	
MÜBA Energietechnik AG Leimenstrasse 89 CH-2575 Täuffelen		Ш	حاك	
Tel: +41(0)323960646 Fax: +41(0)323962240 www.mueba-energie	etechnik.ch	ENERO	GIETECHNIK	

2 groupes mélangeurs 1 préparation d'eau chaude sanitaire

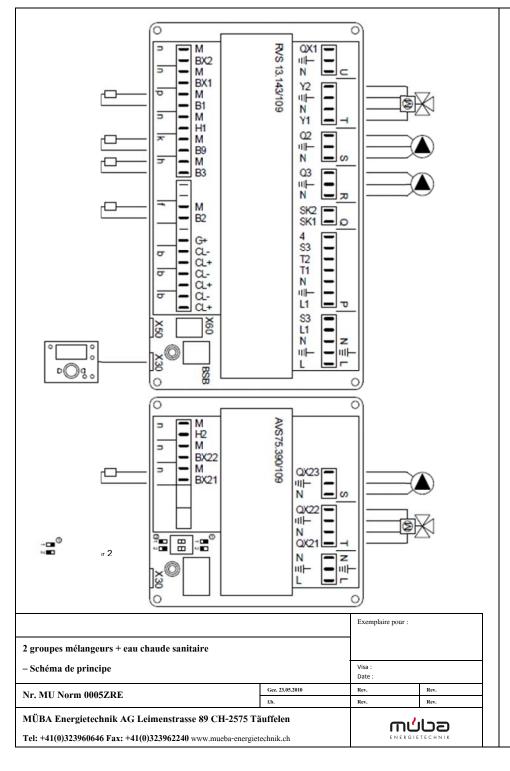
Régulateur brûleur 1 allure : RVS 13.143

Module additionnel AVS 75.390

Régulateur brûleur 2 allures : RVS 63.283

Sonde:

Sonde extérieure : QAC 34/101 Sonde chaudière : QAZ 36.522/109 Sonde de départ 1 : QAD 36/101 Sonde de départ 2 : QAD 36/101 Sonde chauffe-eau : QAZ 36.526/109 Commande à distance 1 : (option) Commande à distance 2 : (option)



Désignation des bornes	hasse tension	R\/S 13 143/109
Designation des pomes	Dasse lei 151011	17 10 10.140/108

<u>Designation de</u>	S bornes basse tension RVS 13.143/109
M BX 2 M BX1	Masse Entrée de sonde multifonctions 2 Masse Entrée de sonde multifonctions 1 Masse
B1	Sonde départ circuit 1
M	Masse
H1	Entrée numérique 0-10V
M	Masse
B9	Sonde extérieure
M	Masse
B3	Sonde chauffe-eau
M B2	Masse Sonde chaudière
G+ CL- CL+ CL-	Appareil d'ambiance 12V BSB Masse BSB Donnée Appareil d'ambiance 2 masse

CL+ CL-CL+

X30 X50

X60 BSB

Désignation des bornes basse tension AVS75.390/109

М Masse H2 Entrée digitale М Masse BX22

Masse

BX21 Sonde départ circuit 2

Désignation des bornes Tension secteur RVS 13.143/109

	Masse	QX1	Sortie multifonctions
-	Entrée de sonde multifonctions 2		Conducteur de terre
	Masse	N	Conducteur de neutre
	Entrée de sonde multifonctions 1	Y2	Mélangeur circuit chauffage 1 (fermé)
	Masse	шH	Conducteur de terre
	Sonde départ circuit 1	N	Conducteur de neutre
	Masse	Y1	Mélangeur circuit chauffage 1 (ouvert)
	Entrée numérique 0-10V	Q2	Pompe circuit 1
	Masse	шН	Conducteur de terre
	Sonde extérieure	N	Conducteur de neutre
	Masse	Q3	Pompe chauffe-eau ou vanne de dérivation
	Sonde chauffe-eau	шН	Conducteur de terre
		N	Conducteur de neutre
	Masse	CS2	Circuit de sécurité 2
	Sonde chaudière	CS1	Circuit de sécurité 1
	Appareil d'ambiance 12V	4	Entrée compteur d'heure brûleur
	BSB Masse	S 3	Entrée panne de brûleur
	BSB Donnée	T2	Phase brûleur allure 1 marche
	Appareil d'ambiance 2 masse	T1	Phase brûleur allure 1
	Appareil d'ambiance 2 donnée	N	Conducteur de neutre
	Appareil d'ambiance 1 masse	шH	Conducteur de terre
	Appareil d'ambiance 1 donnée	L1	Phase alimentation brûleur
	Appareil de commande HMI	S 3	Sortie panne de brûleur
	Connexion module d'extension AVS75.390/109	L1	Phase 230V Brûleur
	Module radio	N	Conducteur de neutre
,	Outil de service OCI700	шН	Conducteur de terre
		L	Alimentation 230V principal

Désignation des bornes Tension secteur AVS75.390/109

QX23 Pompe circuit 2 Conducteur de terre Ν Conducteur de neutre

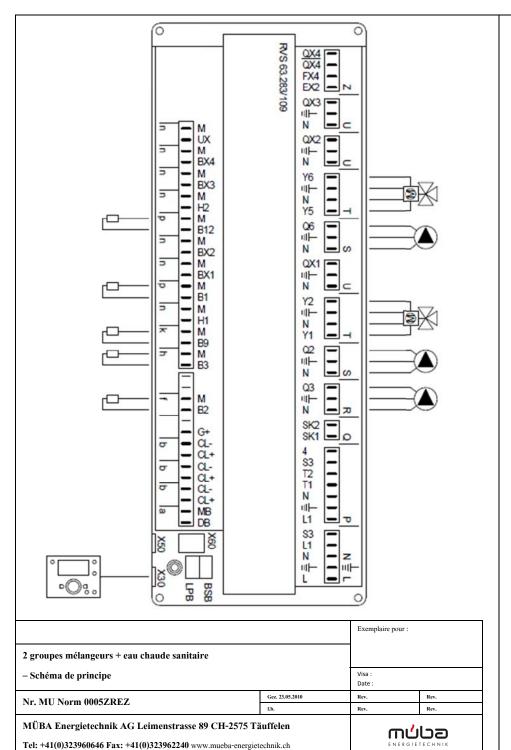
QX22 Mélangeur circuit chauffage 2 (fermé)

Conducteur de terre шЬ Ν Conducteur de neutre

QX21 Mélangeur circuit chauffage 2 (ouvert)

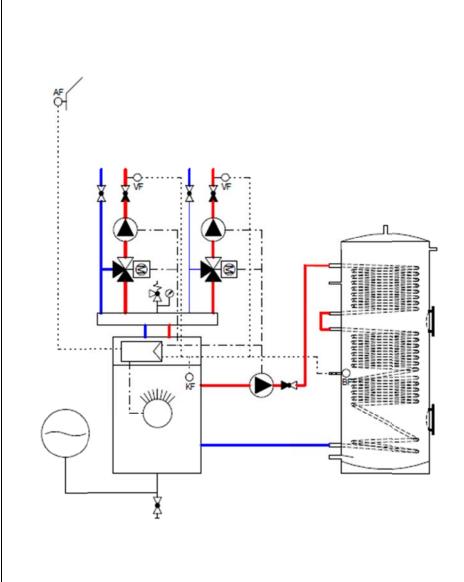
Ν Conducteur de neutre Conducteur de terre Alimentation 230V principal

MU Schémas normalisés page 16 Müba Energietechnik AG © 2010-2013



Désignation o	des bornes basse tension RVS 63.283/109	Désignation	des bornes Tension secteur RVS 63.283/109
М	Masse	QX4 (T8)	Sortie multifonctions marche
UX	Sortie 0-10 V	QX4 (T7)	Sortie multifonctions arrêt
M	Masse	FX4 (T6)	Phase 4 sortie multifonctions
BX4	Entrée de sonde multifonctions 4	EX2	Entrée multifonctions
M	Masse	QX3	Sortie multifonctions 3
BX3	Entrée de sonde multifonctions 3	ui-	Conducteur de terre
M	Masse	N	Conducteur de neutre
H 2	Entrée numérique 0-10V	QX2	Sortie multifonctions 2
M	Masse	III—	Conducteur de terre
B12	Sonde départ circuit 2	N	Conducteur de neutre
M	Masse	Y6	Mélangeur circuit chauffage 2 (fermé)
BX 2	Entrée de sonde multifonctions 2	шЬ	Conducteur de terre
M	Masse	N	Conducteur de neutre
BX1	Entrée de sonde multifonctions 1	Y5	Mélangeur circuit chauffage 2 (ouvert)
M	Masse	Q6	Pompe circuit 2
B1	Sonde départ circuit 1	ui—	Conducteur de terre
M	Masse	N	Conducteur de neutre
H1	Entrée numérique 0-10V	QX1	Sortie multifonctions 1
M	Masse	ui-	Conducteur de terre
B9	Sonde extérieure	N	Conducteur de neutre
M	Masse	Y2	Mélangeur circuit chauffage 1 (fermé)
B3	Sonde chauffe-eau	11 <u>2</u>	Conducteur de terre
ы	Solide Chaune-eau	N	Conducteur de terre
М	Masse	Y1	Mélangeur circuit chauffage 1 (ouvert)
B2	Sonde chaudière	Q2	Pompe circuit 1
D2	Solide Cliaddlere	III—	Conducteur de terre
G+	Appareil d'ambiance 12V	N	Conducteur de neutre
CL-	BSB Masse	Q3	Pompe chauffe-eau ou vanne de dérivation
CL+	BSB Donnée	u(5 Ⅲ—	Conducteur de terre
CL-	Appareil d'ambiance 2 masse	N	Conducteur de neutre
CL+	Appareil d'ambiance 2 donnée	CS2	Circuit de sécurité 2
CL-	Appareil d'ambiance 1 masse	CS1	Circuit de sécurité 1
CL+	Appareil d'ambiance 1 donnée	Ç31	Circuit de Securite 1
MB	Masse LPB	4	Entrée compteur d'heure brûleur
DB	Donnée LPB	\$3	Entrée panne de brûleur
DD	Doillee Li B	T2	Phase brûleur allure 1 marche
X30	Appareil de commande HMI	T1	Phase brûleur allure 1
X50	Connexion module d'extension AVS75.390/109	N.	Conducteur de neutre
X60	Module radio	шЬ	Conducteur de treuire
LBP	Local process Bus	L1	Phase alimentation brûleur
BSB	Outil de service OCI700	LI	i nase aminentation bruteur
טטט	Outil de 361 VICE OCI7 00	S3	Sortie panne de brûleur
		53 L1	Phase 230V Brûleur
		N N	Conducteur de neutre
		iii—	Conducteur de rieutre Conducteur de terre
		L	Alimentation 230V principal
		L	All Heritation 250 y philopal

MU Schémas normalisés page 17
Müba Energietechnik AG © 2010-2013



	Exemplaire pour	Exemplaire pour :		
2 groupes mélangeurs + eau chaude sanitaire avec chauf				
Haut rendement DXXX DSF/E - Schema de principe		Visa : Date :		
Nr. MU Norm 0006	Gez. 23.05.2010	Rev.	Rev.	
NI. MIC NOTHI 0000	f.b.	Rev.	Rev.	
MÜBA Energietechnik AG Leimenstrasse 89 CH-2575 Täuffelen Tel: +41(0)323960646 Fax: +41(0)323962240 www.mueba-energietechnik.ch			GLETECHNIK	

2 groupes mélangeurs

1 préparation d'eau chaude sanitaire

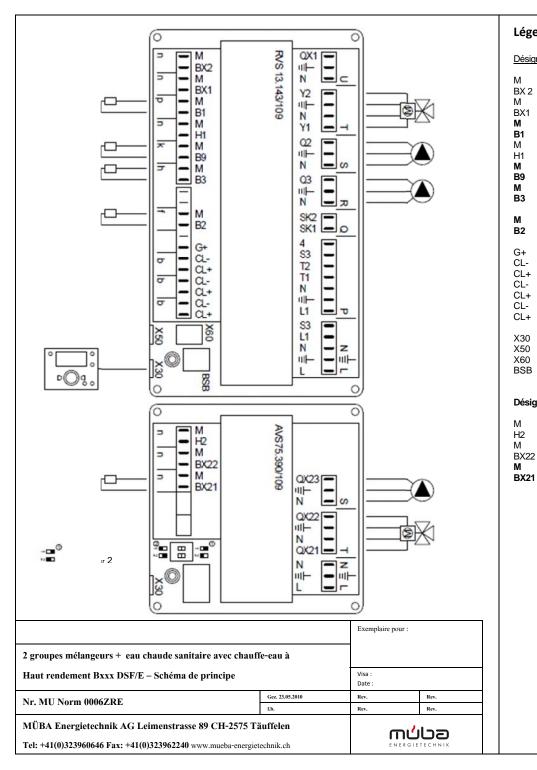
Régulateur brûleur 1 allure : RVS 13.143

Module additionnel AVS 75.390

Régulateur brûleur 2 allures : RVS 63.283

Sonde:

Sonde extérieure : QAC 34/101 Sonde chaudière : QAZ 36.522/109 Sonde de départ 1 : QAD 36/101 Sonde de départ 2 : QAD 36/101 Sonde chauffe-eau : QAZ 36.526/109 Commande à distance 1 : (option) Commande à distance 2 : (option)



signation des bornes basse tension RVS 13.143/109	Désignation des bornes Tension secteur RVS 13.143/109

M BX 2 M BX1 M B1 M H1 M B9 M B3	Masse Entrée de sonde multifonctions 2 Masse Entrée de sonde multifonctions 1 Masse Sonde départ circuit 1 Masse Entrée numérique 0-10V Masse Sonde extérieure Masse Sonde chauffe-eau Masse Sonde chaufiere	QX1	Sortie multifonctions Conducteur de terre Conducteur de neutre Mélangeur circuit chauffage 1 (fermé) Conducteur de terre Conducteur de neutre Mélangeur circuit chauffage 1 (ouvert) Pompe circuit 1 Conducteur de terre Conducteur de neutre Pompe chauffe-eau ou vanne de dérivation Conducteur de terre Conducteur de neutre Circuit de sécurité 2 Circuit de sécurité 1
G+ CL- CL+ CL- CL+ CL- CL+ X30 X50 X60 BSB	Appareil d'ambiance 12V BSB Masse BSB Donnée Appareil d'ambiance 2 masse Appareil d'ambiance 2 donnée Appareil d'ambiance 1 masse Appareil d'ambiance 1 donnée Appareil d'ambiance 1 donnée Appareil de commande HMI Connexion module d'extension AVS75.390/109 Module radio Outil de service OCI700	4 S3 T2 T1 N L1 S3 L1 N	Entrée compteur d'heure brûleur Entrée panne de brûleur Phase brûleur allure 1 marche Phase brûleur allure 1 Conducteur de neutre Conducteur de terre Phase alimentation brûleur Sortie panne de brûleur Phase 230V Brûleur Conducteur de neutre Conducteur de terre Alimentation 230V principal

Désignation des bornes basse tension AVS75.390/109

Sonde départ circuit 2

Masse	QX23	Pompe circuit 2
Entrée digitale	⊞⊢	Conducteur de terre
Masse	N	Conducteur de neutre
Massa	0.733	

Mélangeur circuit chauffage 2 (fermé)

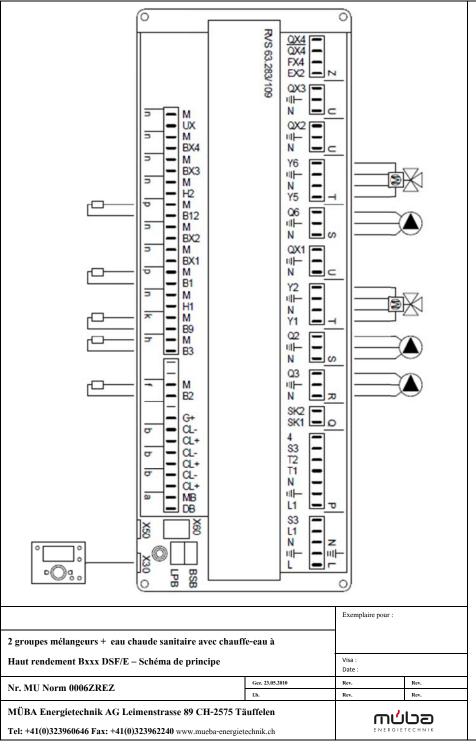
Désignation des bornes Tension secteur AVS75.390/109

Conducteur de terre Ν Conducteur de neutre

QX21 Mélangeur circuit chauffage 2 (ouvert)

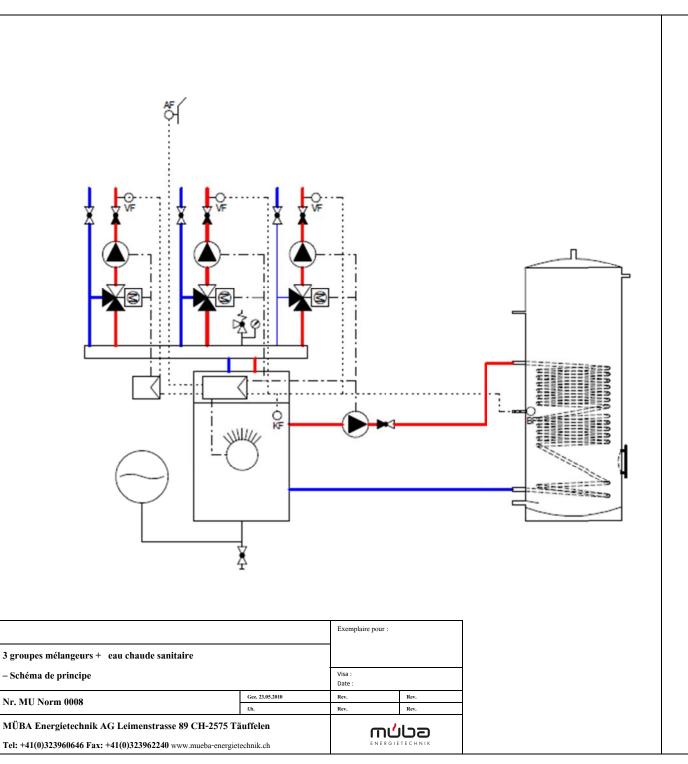
Ν Conducteur de neutre шЬ Conducteur de terre Alimentation 230V principal

MU Schémas normalisés page 19 Müba Energietechnik AG © 2010-2013



М	Masse	QX4 (T8)	Sortie multifonctions marche
JX	Sortie 0-10 V	QX4 (T7)	Sortie multifonctions arrêt
Л	Masse	FX4 (T6)	Phase 4 sortie multifonctions
3X4	Entrée de sonde multifonctions 4	EX2	Entrée multifonctions
л^4 Л	Masse	QX3	Sortie multifonctions 3
71 3X3	Entrée de sonde multifonctions 3	uks III	Conducteur de terre
л. Л	Masse	N	Conducteur de terre Conducteur de neutre
12 ∕I	Entrée numérique 0-10V	QX2	Sortie multifonctions 2
vi 312	Masse	N	Conducteur de neutre
	Sonde départ circuit 2	Y6	Conducteur de neutre
M	Masse	iii—	Mélangeur circuit chauffage 2 (fermé)
3X 2	Entrée de sonde multifonctions 2		Conducteur de terre
И	Masse	N.	Conducteur de neutre
3X1	Entrée de sonde multifonctions 1	Y5	Mélangeur circuit chauffage 2 (ouvert)
M.	Masse	Q6	Pompe circuit 2
31	Sonde départ circuit 1	шН	Conducteur de terre
M	Masse	N	Conducteur de neutre
1 1	Entrée numérique 0-10V	QX1	Sortie multifonctions 1
И	Masse	ш	Conducteur de terre
39	Sonde extérieure	N	Conducteur de neutre
И	Masse	Y2	Mélangeur circuit chauffage 1 (fermé)
33	Sonde chauffe-eau	ш	Conducteur de terre
		N	Conducteur de neutre
Л	Masse	Y1	Mélangeur circuit chauffage 1 (ouvert)
32	Sonde chaudière	Q2	Pompe circuit 1
		ш	Conducteur de terre
3+	Appareil d'ambiance 12V	N	Conducteur de neutre
L-	BSB Masse	Q3	Pompe chauffe-eau ou vanne de dérivation
CL+	BSB Donnée	ш	Conducteur de terre
CL-	Appareil d'ambiance 2 masse	N	Conducteur de neutre
CL+	Appareil d'ambiance 2 donnée	CS2	Circuit de sécurité 2
CL-	Appareil d'ambiance 1 masse	CS1	Circuit de sécurité 1
CL+	Appareil d'ambiance 1 donnée		
ИΒ	Masse LPB	4	Entrée compteur d'heure brûleur
OB .	Donnée LPB	S3	Entrée panne de brûleur
		T2	Phase brûleur allure 1 marche
(30	Appareil de commande HMI	T1	Phase brûleur allure 1
(50	Connexion module d'extension AVS75.390/109	N	Conducteur de neutre
(60	Module radio	ш	Conducteur de terre
.BP	Local process Bus	L1	Phase alimentation brûleur
SSB	Outil de service OCI700		Trico am formatori braioai
.00	Call de colvide Cell co	S3	Sortie panne de brûleur
		L1	Phase 230V Brûleur
		N	Conducteur de neutre
		iii—	Conducteur de rieure Conducteur de terre
		L	Alimentation 230V principal
		L	Alli Heritation 230V philiopal

MU Schémas normalisés page 20
Müba Energietechnik AG © 2010-2013



3 groupes mélangeurs

1 préparation d'eau chaude sanitaire

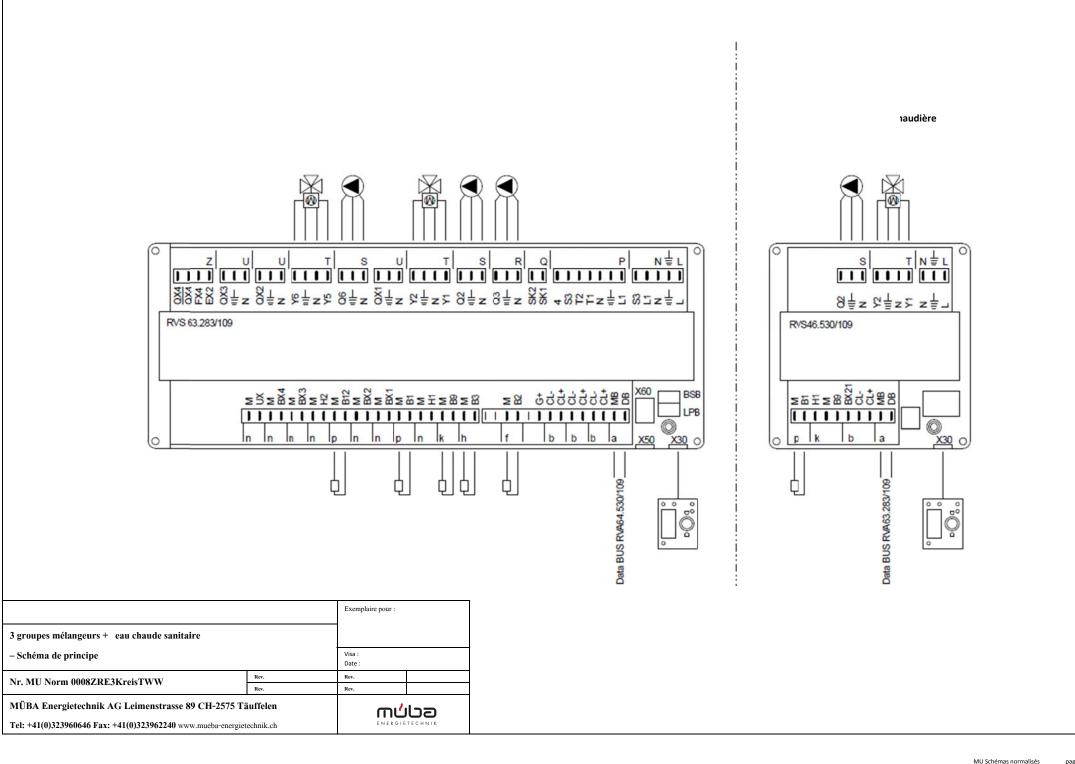
Régulateur brûleur 1 allure : RVS 13.143

Module additionnel: RVS46.530/109

Régulateur brûleur 2 allures : RVS 63.283

Sonde:

Sonde extérieure: QAC 34/101 Sonde chaudière: QAZ 36.522/109 Sonde de départ 1: QAD 36/101 Sonde de départ 2: QAD 36/101 Sonde de départ 3: QAD 36/101 Sonde chauffe-eau: QAZ 36.526/109 Commande à distance 1: (option) Commande à distance 2: (option) Commande à distance 3: (option)



page 22

<u>Légende : RVS 63.283/109</u>		Désignation de	es bornes tension secteur RVS 63.283/109
		QX4 (T8)	Sortie multifonctions Marche
Désignation des bornes basse tension RVS 63.283/109		QX4 (T7)	Sortie multifonctions Arrêt
		FX4 (T6)	Sortie phase multifonction 4
M	Masse	EX2	Entrée multifonctions
UX	Sortie DC 010V		Sortie multifonctions
M	Masse	111	Conducteur de terre
BX4	Entrée de sonde multifonctions 4	N	Conducteur de neutre
M	Masse	QX2	Sortie multifonctions
BX3	Entrée de sonde multifonctions 3	ш	Conducteur de terre
M	Masse	N	Conducteur de neutre
H2	Entrée numérique DC 010V	Y6	Mélangeur circuit chauffage 2 (fermé)
M	Masse	шН	Conducteur de terre
B12	Sonde départ circuit 2	N	Conducteur de neutre
M	Masse	Y5	Mélangeur circuit chauffage 2 (ouvert)
BX2	Entrée de sonde multifonctions 2	Q6	Pompe circuit 2
M	Masse	шЬ	Conducteur de terre
BX1	Entrée de sonde multifonctions 1	1111	Conducteur de neutre
М	Masse	QX1	Sortie multifonctions 1
B1	Sonde départ circuit 1	ш	Conducteur de terre
M	Masse	N	Conducteur de neutre
H1	Entrée numérique DC 010V	Y2	Mélangeur circuit chauffage 1 (fermé)
М	Masse	ш	Conducteur de terre
B9	Sonde extérieure	N	Conducteur de neutre
М	Masse	Y1	Mélangeur circuit chauffage 1 (ouvert)
B3	Sonde chauffe-eau	Q2	Pompe circuit 1
М	Masse	ш	Conducteur de terre
B2	Sonde chaudière	N	Conducteur de neutre
М	Masse	Q3	Pompe chauffe-eau ou vanne de dérivation
		шН	Conducteur de terre
G+	Appareil d'ambiance 12V	N	Conducteur de neutre
CL-	BSB Masse	ш	Conducteur de terre
CL+	BSB Donnée	L	Alimentation 230V principal
CL-	Appareil d'ambiance 2 masse	SK2	Circuit de sécurité
CL+	Appareil d'ambiance 2 donnée	SK1	Circuit de sécurité
CL-	Appareil d'ambiance 1 masse	4	Entrée compteur d'heure brûleur
CL+	Appareil d'ambiance 1 donnée	S3	Entrée panne de brûleur
MB	Masse LPB	T2	Phase brûleur allure 1 marche
DB	Donnée LPB	T1	Phase brûleur allure 1
		N	Conducteur de neutre
		ш	Conducteur de terre
X30	Appareil de commande HMI	L1	Phase alimentation brûleur
X50	Connexion module d'extension		
X60	Module radio	S3	Sortie panne de brûleur
LPB	Local process BUS	L1	Phase 230V Brûleur
BSB	Outil de service OCI700	N	Conducteur de neutre
		ш	Conducteur de terre
		L	Alimentation 230V principal
			- manage Promphan

	Exemplaire pour :		
3 groupes mélangeurs + eau chaude sanitaire			
- Schema de principe		Visa : Date :	
Nr. MU Norm 0008ZRE3KreisTWW	Gez. 23.05.2010	Rev.	Rev.
W. MC WITH 0000ZRESKICIST W W	f.b.	Rev.	Rev.
MÜBA Energietechnik AG Leimenstrasse 89 CH-2575 Tä	m'	פטו	
Tel: +41(0)323960646 Fax: +41(0)323962240 www.mueba-energiet	echnik.ch		TECHNIK

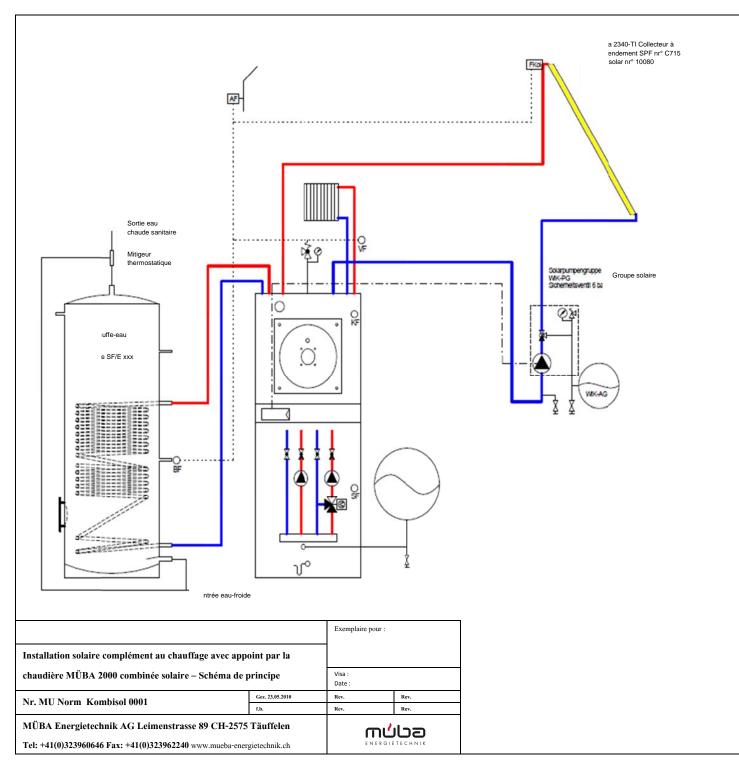
Légende : RVS 46.530/109

Désignation des bornes basse tension RVS 46.530/109 Désignation des bornes tension secteur RVS 46.530/109

M B1 M H1 M B9 CL- CL+ MB	Masse Sonde départ circuit 3 Masse Entrée numérique DC 010V Masse Sonde extérieure Appareil d'ambiance 1 masse Appareil d'ambiance 1 donnée Masse LPB	Q2 III N Y2 III N Y1 N III	Pompe circuit 3 Conducteur de terre Conducteur de neutre Mélangeur circuit chauffage 3 (fermé) Conducteur de terre Conducteur de neutre Mélangeur circuit chauffage 3 (ouvert) Conducteur de neutre Conducteur de neutre
MB DB	Masse LPB Donnée LPB	L	Conducteur de terre Alimentation 230V principal
X30	Appareil de commande HMI		

Programmation:

LPB-système	Ligne 6600	Adresse appareil	2
LPB-système	Ligne 6601	Adresse segment	Par RVS 63.283/109



1 circuit mélangeur

1 préparation d'eau chaude sanitaire

1 appoint solaire chauffage et eau chaude

Régulateur brûleur 1 allure : RVS 13.143

Sonde:

Sonde extérieure : QAC 34/101 Sonde chaudière: QAZ 36.522/109 Sonde de départ : QAD 36/101 Sonde accumulateur: QAZ 36.526/109

Sonde chauffe-eau: QAZ 36.526/109 Sonde collecteur solaire: QAZ 36.482/101

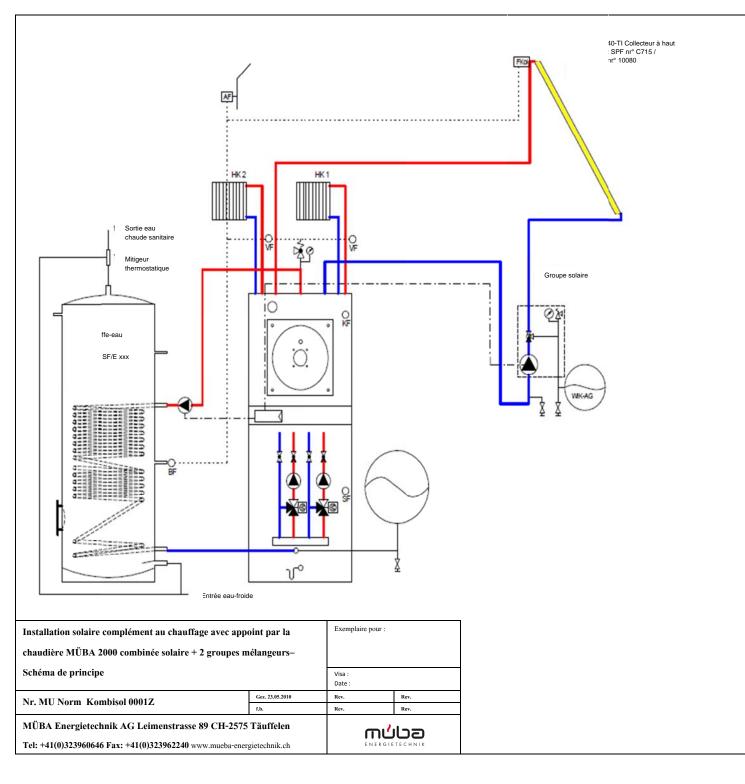
page 24 Müba Energietechnik AG © 2010-2013

QX1 IIII-N 5 RVS 13.143/109 ⊪ N - BX2 - M 5 - BX1 - M - B1 - M Y2 |||-||-||-||-||-||-||-||-Y2 III-N ō 5 - H1 **2**2 _ _ _ _ _ _ B9 M B3 N Q3 III N SK2 SK1 B2 ----G+ S3 T2 T1 N - a-- a+ - aшH 0 L1 - z S3 L1 N ш 0

		Exemplaire pour :	
2 groupes mélangeurs + eau chaude sanitaire avec cha			
Haut rendement Bxxx DSF/E – Schéma de principe		Visa : Date :	
Nr. MU Norm 0001RE	Gez. 23.05.2010	Rev.	Rev.
MI. MO NORM OUUTKE	f.b.	Rev.	Rev.
MÜBA Energietechnik AG Leimenstrasse 89 CH-2575	mĽ	פטנ	
Tel: +41(0)323960646 Fax: +41(0)323962240 www.mueba-energy	gietechnik.ch	ENERGI	ETECHNIK

Légende :

Désignatio	on des bornes basse tension RVS 13.143/109	<u>Désignati</u>	on des bornes Tension secteur RVS 13.143/109
М	Masse	QX1	Sortie multifonctions 1 (pompe solaire)
BX 2	Entrée de sonde multifonctions 2 (sonde collecteur solaire)	шЕ	Conducteur de terre
M	Masse	N	Conducteur de neutre
BX1	Entrée de sonde multifonctions 1 (sonde accumulateur)	Y2	Mélangeur circuit chauffage 1 (fermé)
M	Masse	шH	Conducteur de terre
B1	Sonde départ circuit chauffage	N	Conducteur de neutre
M	Masse	Y1	Mélangeur circuit chauffage 1 (ouvert)
H1	Entrée numérique 0-10V	Q2	Pompe circuit 1
M	Masse	шН	Conducteur de terre
B9	Sonde extérieure	N	Conducteur de neutre
M	Masse	Q3	Pompe chauffe-eau ou vanne de dérivation
B3	Sonde chauffe-eau	шН	Conducteur de terre
		N	Conducteur de neutre
M	Masse	CS2	Circuit de sécurité 2
B2	Sonde chaudière	CS1	Circuit de sécurité 1
G+	Appareil d'ambiance 12V	4	Entrée compteur d'heure brûleur
CL-	BSB Masse	S3	Entrée panne de brûleur
CL+	BSB Donnée	T2	Phase brûleur allure 1 marche
CL-	Appareil d'ambiance 2 masse	T1	Phase brûleur allure 1
CL+	Appareil d'ambiance 2 donnée	N	Conducteur de neutre
CL-	Appareil d'ambiance 1 masse	шН	Conducteur de terre
CL+	Appareil d'ambiance 1 donnée	L1	Phase alimentation brûleur
X30	Appareil de commande HMI	S3	Sortie panne de brûleur
X50	Connexion module d'extension AVS75.390/109	L1	Phase 230V Brûleur
X60	Module radio	N	Conducteur de neutre
BSB	Outil de service OCI700	шН	Conducteur de terre
		L	Alimentation 230V principal



2 circuits mélangeurs

1 préparation d'eau chaude sanitaire

1 appoint solaire chauffage et eau chaude

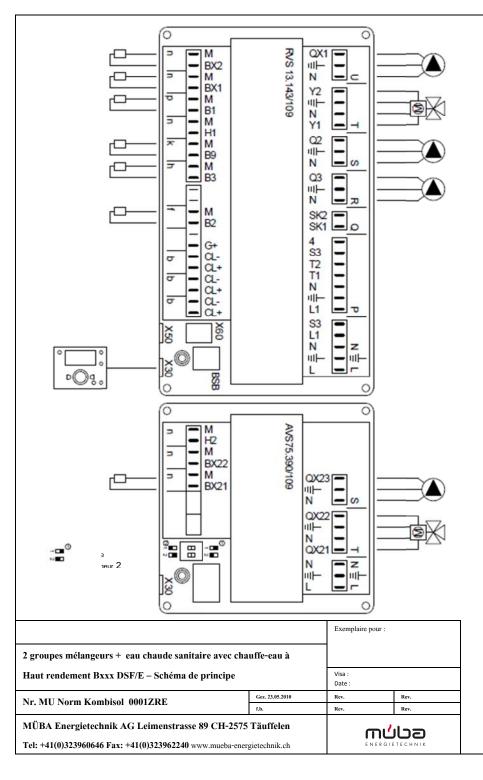
Régulateur brûleur 1 allure : RVS 13.143

Module additionnel AVS 75.390

Sonde:

Sonde extérieure: QAC 34/101
Sonde chaudière: QAZ 36.522/109
Sonde de départ 1: QAD 36/101
Sonde de départ 2: QAD 36/101
Sonde chauffe-eau: QAZ 36.526/109
Commande à distance 1: (option)
Commande à distance 2: (option)

MU Schémas normalisés page 26



<u>Désignation d</u>	es bornes basse tension RVS 13.143/109	<u>Désignatio</u>	n des bornes Tension secteur RVS 13.143/109
М	Masse	QX1	Sortie multifonctions 1 (pompe solaire)
BX 2	Entrée de sonde multifonctions 2 (sonde collecteur solaire)	ш	Conducteur de terre
М	Masse	N	Conducteur de neutre
BX1	Entrée de sonde multifonctions 1 (sonde accumulateur)	Y2 Ⅲ—	Mélangeur circuit chauffage 1 (fermé)
М	Masse		Conducteur de terre
B1	Sonde départ circuit chauffage	N	Conducteur de neutre
M	Masse	Y1	Mélangeur circuit chauffage 1 (ouvert)
H1 M	Entrée numérique 0-10V Masse	Q2 □I⊢	Pompe circuit 1 Conducteur de terre
B9	Sonde extérieure	N	Conducteur de terre
M	Masse	Q3	Pompe chauffe-eau ou vanne de dérivation
B3	Sonde chauffe-eau	шН	Conducteur de terre
		N	Conducteur de neutre
М	Masse	CS2	Circuit de sécurité 2
B2	Sonde chaudière	CS1	Circuit de sécurité 1
G+	Appareil d'ambiance 12V	4	Entrée compteur d'heure brûleur
CL-	BSB Masse	S3	Entrée panne de brûleur
CL+	BSB Donnée	T2	Phase brûleur allure 1 marche
CL-	Appareil d'ambiance 2 masse	T1	Phase brûleur allure 1
CL+	Appareil d'ambiance 2 donnée	N IIII	Conducteur de neutre
CL-	Appareil d'ambiance 1 masse		Conducteur de terre
CL+	Appareil d'ambiance 1 donnée	L1	Phase alimentation brûleur
X30	Appareil de commande HMI	S3	Sortie panne de brûleur
X50	Connexion module d'extension AVS75.390/109	L1	Phase 230V Brûleur
X60	Module radio	N	Conducteur de neutre
BSB	Outil de service OCI700	шH	Conducteur de terre
		L	Alimentation 230V principal
Désignation	des bornes basse tension AVS75.390/109	Désignation	on des bornes Tension secteur AVS75.390/109
М	Masse	QX23	Pompe circuit 2
H2	Entrée digitale	шH	Conducteur de terre

M	Masse
H2	Entrée digitale
M	Masse
BX22	
M	Masse

BX21 Sonde départ circuit 2

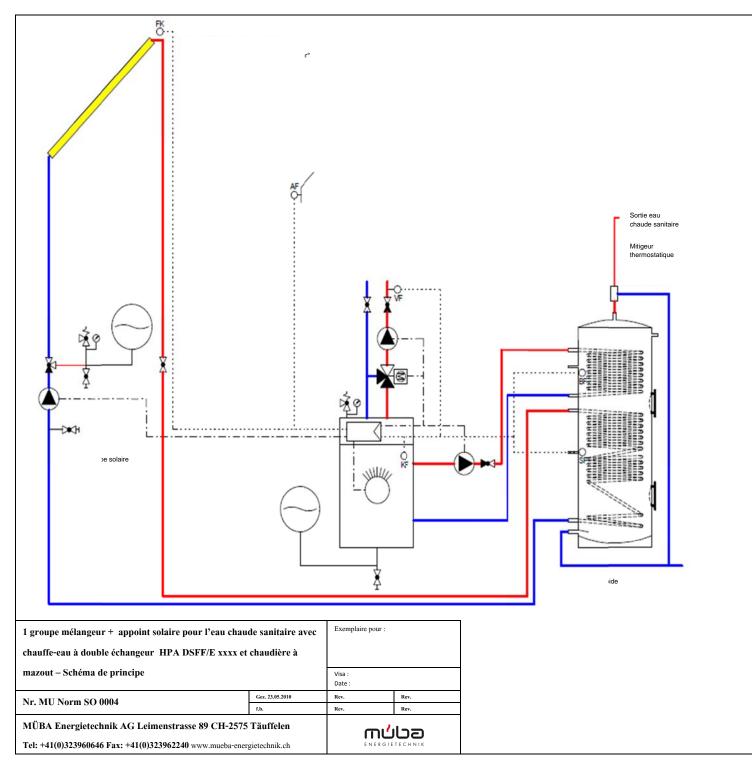
QX23	Pompe circuit 2
шН	Conducteur de terre
N	Conducteur de neutre

QX22	Mélangeur circuit chauffage 2 (fermé)
шН	Conducteur de terre
N	Conducteur de neutre
QX21	Mélangeur circuit chauffage 2 (ouvert)

Conducteur de neutre ш Conducteur de terre

Alimentation 230V principal

page 27 MU Schémas normalisés Müba Energietechnik AG © 2010-2013



1 circuit mélangeur

1 préparation d'eau chaude sanitaire

Régulateur brûleur 1 allure : RVS 13.143

Régulateur brûleur 2 allures : RVS 63.283

Sonde:

Sonde extérieure : QAC 34/101 Sonde chaudière : QAZ 36.522/109 Sonde de départ : QAD 36/101

Sonde accumulateur: QAZ 36.526/109 Sonde chauffe-eau: QAZ 36.526/109 Sonde collecteur solaire: QAZ 36.482/101

Commande à distance : (option)

N° commande boiler : HPA DSFF/E xxxx

MU Schémas normalisés page 28

OX1 RVS 13.143/109 BX2 BX1 Y2 III N **=**__ b **B1** 5 Y1 H₁ N F S _ s B9 B3 Q3 III N _ _{_} SK2 SK1 B2 G+ \$3 12 11 N aLa+ 0 aL-L1 - a+ S3 L1 N - z

1 groupe mélangeur + appoint solaire pour l' eau	chaude sanitaire avec	Exemplaire pour :	
chauffe-eau à double échangeur HPA DSFF/E xx			
mazout – Schéma de principe		Visa : Date :	
Nr. MU Norm SO 0004RE	Gez. 23.05.2010	Rev.	Rev.
Nr. MU Noriii SO 0004RE	f.b.	Rev.	Rev.
MÜBA Energietechnik AG Leimenstrasse 89 CH-2575 Täuffelen Tel: +41(0)323960646 Fax: +41(0)323962240 www.mueba-energietechnik.ch			rgietechnik

Légende :

Designation des	3 DOTTIES DASSE TETISION TVO 13.140/103	Designati	orraes bornes Terision sected 1770 13.140/103
M	Masse	QX1	Sortie multifonctions 1 (pompe solaire)*
BX 2	Entrée de sonde multifonctions 2 ***		Conducteur de terre
M	Masse	N	Conducteur de neutre
BX1	Entrée de sonde multifonctions 1 **	Y2 □I⊢	Mélangeur circuit chauffage 1 (fermé)
M .	Masse		Conducteur de terre
B1	Sonde départ circuit chauffage	N	Conducteur de neutre
M	Masse	Y1	Mélangeur circuit chauffage 1 (ouvert)
H1	Entrée numérique 0-10V	Q2	Pompe circuit 1
M	Masse	ш	Conducteur de terre
B9	Sonde extérieure	N	Conducteur de neutre
М	Masse	Q3	Pompe chauffe-eau ou vanne de dérivation
B3	Sonde chauffe-eau (basse)	шН	Conducteur de terre
		N	Conducteur de neutre
М	Masse	CS2	Circuit de sécurité 2
B2	Sonde chaudière	CS1	Circuit de sécurité 1
G+	Appareil d'ambiance 12V	4	Entrée compteur d'heure brûleur
CL-	BSB Masse	S3	Entrée panne de brûleur
CL+	BSB Donnée	T2	Phase brûleur allure 1 marche
CL-	Appareil d'ambiance 2 masse	T1	Phase brûleur allure 1
CL+	Appareil d'ambiance 2 donnée	N	Conducteur de neutre
CL-	Appareil d'ambiance 1 masse	ш	Conducteur de terre
CL+	Appareil d'ambiance 1 donnée	L1	Phase alimentation brûleur
X30	Appareil de commande HMI	S3	Sortie panne de brûleur
X50	Connexion module d'extension AVS75.390/109	L1	Phase 230V Brûleur
X60	Module radio	N	Conducteur de neutre
BSB	Outil de service OCI700	ш	Conducteur de terre
	22 22 3000 0000	1	Alimentation 230V principal
		_	2007 piniopai

Désignation des bornes Tension secteur RVS 13.143/109

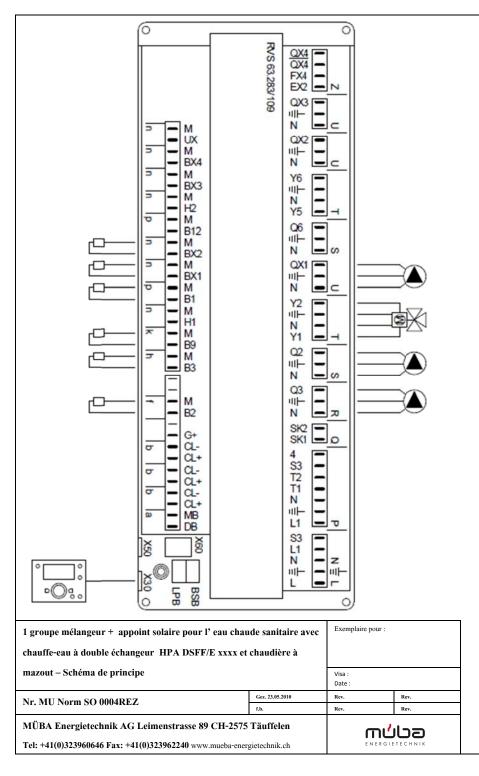
Programmation RVS13.143/109 pour le solaire :

Désignation des bornes basse tension RVS 13.143/109

*Configuration	Ligne 5890	Sortie de relais QX1	Pompe solaire Q5
**Configuration	Ligne 5930	Entrée de sonde BX1	Sonde collecteur solaire B6
***Configuration	Ligne 5931	Entrée de sonde BX2	Sonde chauffe-eau (haute) B31

Eau potable – Accumulateur Ligne 5022 Mode de chargement avec B3

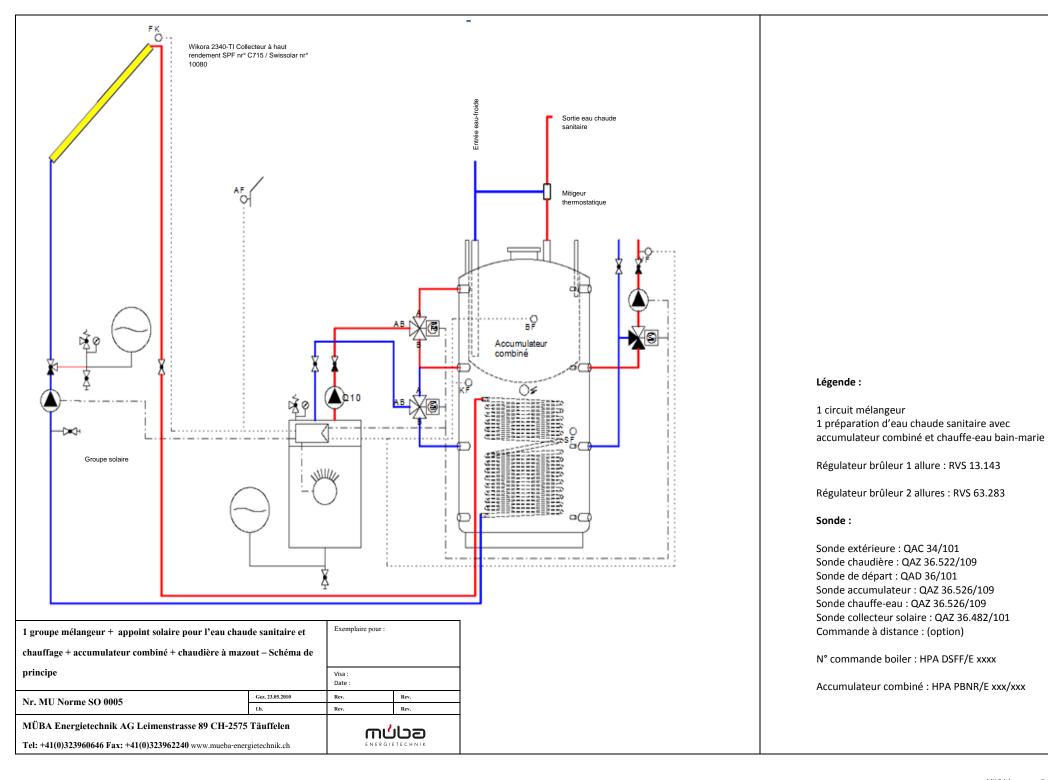
MU Schémas normalisés page 29

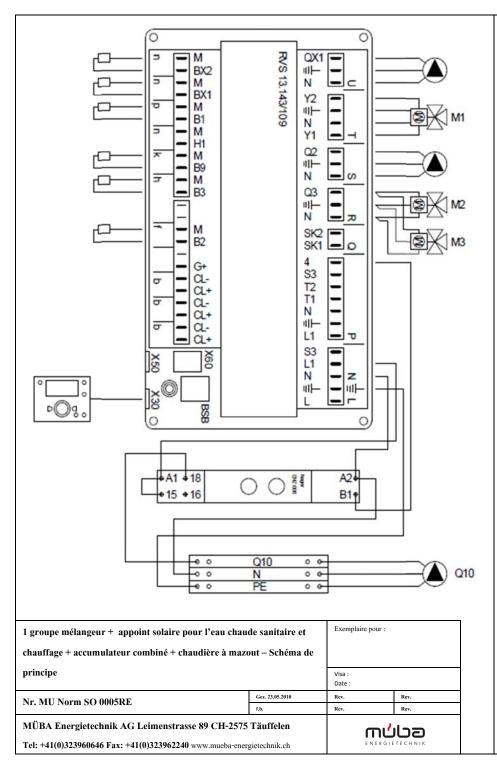


Désignation des	bornes basse tension RVS 63.283/109	<u>Désignation</u>	n des bornes Tension secteur RVS 63.283/109
М	Masse	QX4 (T8)	Sortie multifonctions marche
UX	Sortie 0-10 V	QX4 (T7)	Sortie multifonctions arrêt
M	Masse	FX4 (T6)	Phase 4 sortie multifonctions
BX4	Entrée de sonde multifonctions 4	EX2	Entrée multifonctions
M	Masse	QX3	Sortie multifonctions 3
BX3	Entrée de sonde multifonctions 3	ш	Conducteur de terre
M	Masse	N	Conducteur de neutre
H2	Entrée numérique 0-10V	QX2	Sortie multifonctions 2
M	Masse	ш	Conducteur de terre
B12	Sonde départ circuit 2	N	Conducteur de neutre
М	Masse	Y6	Mélangeur circuit chauffage 2 (fermé)
BX 2	Entrée de sonde multifonctions 2 ***	ш	Conducteur de terre
М	Masse	N	Conducteur de neutre
BX1	Entrée de sonde multifonctions 1**	Y5	Mélangeur circuit chauffage 2 (ouvert)
М	Masse	Q6	Pompe circuit 2
B1	Sonde départ circuit 1	ııi⊢	Conducteur de terre
M	Masse	N	Conducteur de neutre
H1	Entrée numérique 0-10V	QX1	Sortie multifonctions 1 (pompe solaire)*
M	Masse	шН	Conducteur de terre
B9	Sonde extérieure	N	Conducteur de neutre
M	Masse	Y2	Mélangeur circuit chauffage 1 (fermé)
B3	Sonde chauffe-eau (basse)	шЬ	Conducteur de terre
	contro chiaanic caa (cacco)	N	Conducteur de neutre
М	Masse	 Y1	Mélangeur circuit chauffage 1 (ouvert)
B2	Sonde chaudière	Q2	Pompe circuit 1
<u> </u>	Cortac criadalere	<u> </u>	Conducteur de terre
G+	Appareil d'ambiance 12V	N	Conducteur de neutre
CL-	BSB Masse	Q3	Pompe chauffe-eau ou vanne de dérivation
CL+	BSB Donnée	ui⊢	Conducteur de terre
CL-	Appareil d'ambiance 2 masse	N	Conducteur de terre
CL+	Appareil d'ambiance 2 donnée	CS2	Circuit de sécurité 2
CL-	Appareil d'ambiance 1 masse	CS1	Circuit de sécurité 1
CL+	Appareil d'ambiance 1 masse Appareil d'ambiance 1 donnée	651	Olicuit de Securite 1
MB	Masse LPB	4	Entrée compteur d'heure brûleur
DB	Donnée LPB	\$3	Entrée panne de brûleur
20	DOMINO EL D	T2	Phase brûleur allure 1 marche
X30	Appareil de commande HMI	T1	Phase brûleur allure 1
X50	Connexion module d'extension AVS75.390/109		Conducteur de neutre
X60	Module radio) IN	Conducteur de heure
LBP	Local process Bus	L1	Phase alimentation brûleur
BSB	Outil de service OCI700	LI	i hase allitici ilalion di ulcui
בטט	Cau ac service COI/OO	S3	Sortie panne de brûleur
		55 L1	Phase 230V Brûleur
		N	Conducteur de neutre
		III—	Conducteur de rieutre Conducteur de terre
		L	
		L	Alimentation 230V principal
Programmation	RVS63.208/109 pour le solaire :		
*Configuration	Ligne 5890 Sor	tie de relais QX1	Pompe solaire Q5

*Configuration	Ligne 5890	Sortie de relais QX1	Pompe solaire Q5
**Configuration	Ligne 5930	Entrée de sonde BX1	Sonde collecteur solaire B6
***Configuration	Ligne 5931	Entrée de sonde BX2	Sonde chauffe-eau (haute) B31

Eau potable – Accumulateur Ligne 5022 Mode de chargement avec B3





Désignation des bornes basse tension RVS 13.143/109		<u>Désignat</u>	ion des bornes Tension secteur RVS 13.143/109
м	Masse	QX1	Sortie multifonctions 1 (pompe solaire)*
BX 2	Entrée de sonde multifonctions 2 ***	шН	Conducteur de terre
M	Masse	N	Conducteur de neutre
BX1	Entrée de sonde multifonctions 1 **	Y2	Mélangeur circuit chauffage 1 (fermé)
M	Masse	ш	Conducteur de terre
B1	Sonde départ circuit chauffage	N	Conducteur de neutre
M	Masse	Y1	Mélangeur circuit chauffage 1 (ouvert)
H1	Entrée numérique 0-10V	Q2	Pompe circuit 1
M	Masse	ш	Conducteur de terre
B9	Sonde extérieure	N	Conducteur de neutre
M	Masse	Q3	Pompe chauffe-eau ou vanne de dérivation
B3	Sonde chauffe-eau (basse)	ш	Conducteur de terre
		N	Conducteur de neutre
М	Masse	SK2	Circuit de sécurité 2
B2	Sonde chaudière	SK1	Circuit de sécurité 1
G+	Appareil d'ambiance 12V	4	Entrée compteur d'heure brûleur
CL-	BSB Masse	S3	Entrée panne de brûleur
CL+	BSB Donnée	T2	Phase brûleur allure 1 marche
CL-	Appareil d'ambiance 2 masse	T1	Phase brûleur allure 1
CL+	Appareil d'ambiance 2 donnée	N	Conducteur de neutre
CL-	Appareil d'ambiance 1 masse	ш	Conducteur de terre
CL+	Appareil d'ambiance 1 donnée	L1	Phase alimentation brûleur
X30	Appareil de commande HMI	S3	Sortie panne de brûleur
X50	Connexion module d'extension AVS75.390/109	L1	Phase 230V Brûleur
X60	Module radio	N	Conducteur de neutre
BSB	Outil de service OCI700	ш	Conducteur de terre
		L	Alimentation 230V principal

Programmation RVS13.143/109 pour le solaire :

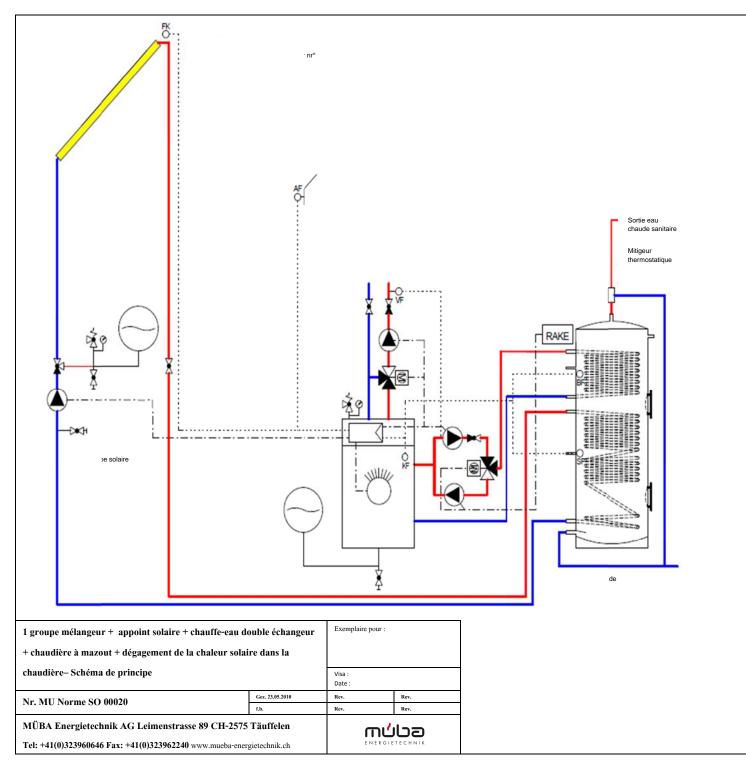
*Configuration	Ligne 5890	Sortie de relais QX1	Pompe solaire Q5
**Configuration	Ligne 5930	Entrée de sonde BX1	Sonde collecteur solaire B6
***Configuration	Ligne 5931	Entrée de sonde BX2	Sonde chauffe-eau (haute) B31

Eau potable – Accumulateur Ligne 5022 Mode de chargement avec B3

Programmation relais multifonctions hager ENZ 006 (commande de la pompe de charge Q10)

Choix de la fonction C temporisée à la fermeture

Temporisation à la retombée 6 minutes



1 circuit mélangeur

1 préparation d'eau chaude sanitaire

1 rechargement solaire dans la chaudière

Régulateur brûleur 1 allure : RVS 13.143

Régulateur brûleur 2 allures : RVS 63.283

Sonde:

Sonde extérieure : QAC 34/101 Sonde chaudière: QAZ 36.522/109

Sonde de départ : QAD 36/101

Sonde accumulateur : QAZ 36.526/109 Sonde chauffe-eau: QAZ 36.526/109 Sonde collecteur solaire: QAZ 36.482/101

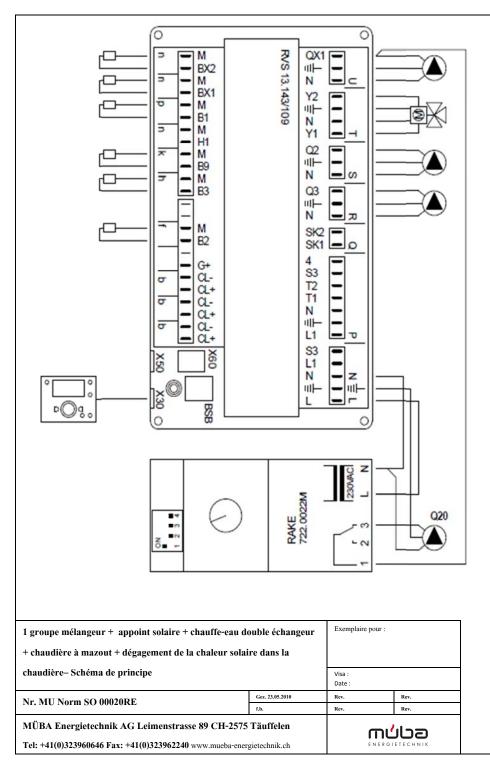
Commande à distance : (option)

N° commande boiler : HPA DSFF/E xxxx

Commande du dégagement de chaleur supplémentaire : RAKE 722.0022M

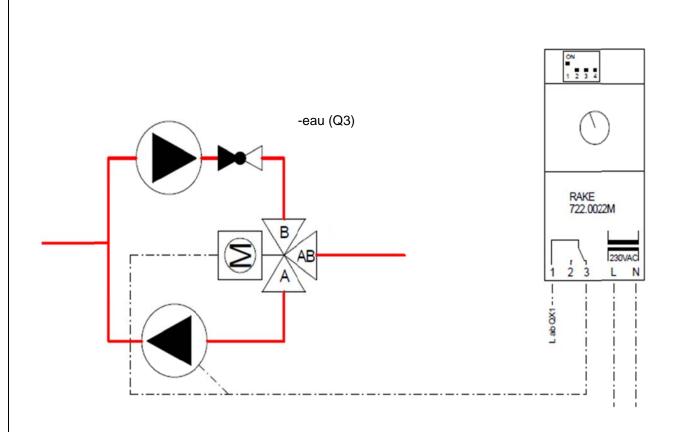
Vanne de dérivation : Ticom 51-1424

page 33 Müba Energietechnik AG © 2010-2013



Désignation des bornes basse tension RVS 13.143/109		Désignation des bornes Tension secteur RVS 13.143/109	
М	Masse	QX1	Sortie multifonctions 1
BX 2	Entrée de sonde multifonctions 2	шН	Conducteur de terre
M	Masse	N	Conducteur de neutre
BX1	Entrée de sonde multifonctions 1	Y2	Mélangeur circuit chauffage 1 (fermé)
M	Masse	шЕ	Conducteur de terre
B1	Sonde départ circuit chauffage	N	Conducteur de neutre
M	Masse	Y1	Mélangeur circuit chauffage 1 (ouvert)
H1	Entrée numérique 0-10V	Q2	Pompe circuit 1
M	Masse	шН	Conducteur de terre
B9	Sonde extérieure	N	Conducteur de neutre
M	Masse	Q3	Pompe chauffe-eau ou vanne de dérivation
B3	Sonde chauffe-eau	шН	Conducteur de terre
		N	Conducteur de neutre
M	Masse	SK2	Circuit de sécurité 2
B2	Sonde chaudière	SK1	Circuit de sécurité 1
G+	Appareil d'ambiance 12V	4	Entrée compteur d'heure brûleur
CL-	BSB Masse	S3	Entrée panne de brûleur
CL+	BSB Donnée	T2	Phase brûleur allure 1 marche
CL-	Appareil d'ambiance 2 masse	T1	Phase brûleur allure 1
CL+	Appareil d'ambiance 2 donnée	N	Conducteur de neutre
CL-	Appareil d'ambiance 1 masse	ш	Conducteur de terre
CL+	Appareil d'ambiance 1 donnée	L1	Phase alimentation brûleur
X30	Appareil de commande HMI	S3	Sortie panne de brûleur
X50	Connexion module d'extension AVS75.390/109	L1	Phase 230V Brûleur
X60	Module radio	N	Conducteur de neutre
BSB	Outil de service OCI700	шН	Conducteur de terre
		L	Alimentation 230V principal
		Q20	Pompe de dégagement de chaleur excédentaire dans la chaudière

MU Schémas normalisés page 34

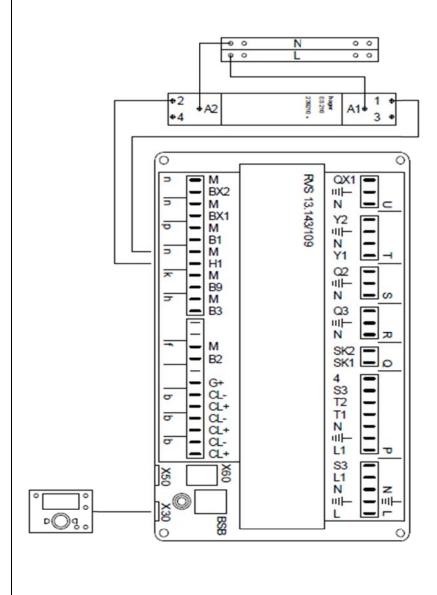


1 groupe mélangeur + appoint solaire + chauffe-eau double échangeur		e échangeur Exemplaire pour :	
+ chaudière à mazout + dégagement de la chaleur sola			
chaudière– Schéma de principe		Visa : Date :	
Nr. MU Norme Raccord. RAKE SO 00020	Gez. 23.05.2010	Rev.	Rev.
NI. MO NOTHE RACCOLO. RAKE SO 00020	f.b.	Rev.	Rev.
MÜBA Energietechnik AG Leimenstrasse 89 CH-2575 Täuffelen Tel: +41(0)323960646 Fax: +41(0)323962240 www.mueba-energietechnik.ch			ILO ETECHNIK

Commande du dégagement de chaleur supplémentaire : RAKE 722.0022M

Codage DIP contact : 1 ON

Vanne de dérivation : Ticom 51-1424

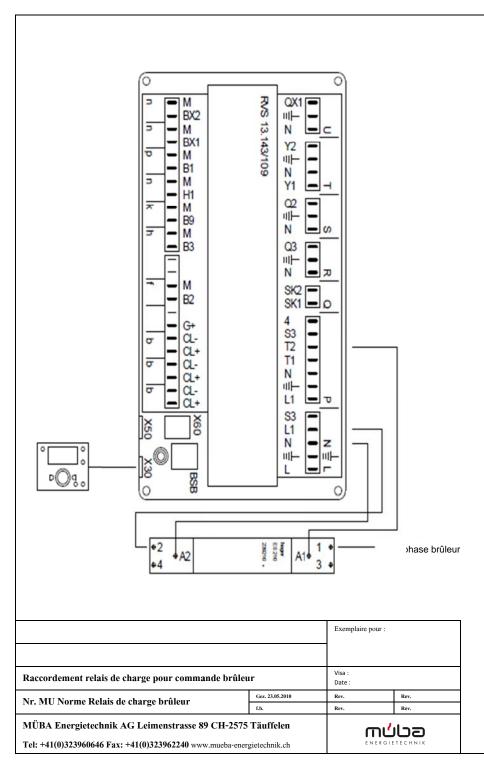


		Exemplaire pour :	
Raccordement demande de chaleur externe		Visa : Date :	
Nr. MU Norme Demande chaleur externe	Gez. 23.05.2010	Rev.	Rev.
f.b.		Rev.	Rev.
MÜBA Energietechnik AG Leimenstrasse 89 CH-2575 Täuffelen		m '	כטו
Tel: +41(0)323960646 Fax: +41(0)323962240 www.mueba-energietechnik.ch		ENERGIE	TECHNIK

<u>Désignation</u> d	les bornes basse tension RVS 13.143/109	<u>Désignat</u>	ion des bornes Tension secteur RVS 13.143/109
M	Masse	QX1	Sortie multifonctions 1
BX 2	Entrée de sonde multifonctions 2	ш	Conducteur de terre
М	Masse	N	Conducteur de neutre
BX1	Entrée de sonde multifonctions 1	Y2	Mélangeur circuit chauffage 1 (fermé)
М	Masse	ш	Conducteur de terre
B1	Sonde départ circuit chauffage	N	Conducteur de neutre
M	Masse	Y1	Mélangeur circuit chauffage 1 (ouvert)
H1	Entrée numérique 0-10V	Ω2	Pompe circuit 1
M	Masse	ш	Conducteur de terre
B9	Sonde extérieure	N	Conducteur de neutre
M	Masse	Q3	Pompe chauffe-eau ou vanne de dérivation
B3	Sonde chauffe-eau	ш	Conducteur de terre
		N	Conducteur de neutre
М	Masse	SK2	Circuit de sécurité 2
B2	Sonde chaudière	SK1	Circuit de sécurité 1
G+	Appareil d'ambiance 12V	4	Entrée compteur d'heure brûleur
CL-	BSB Masse	S3	Entrée panne de brûleur
CL+	BSB Donnée	T2	Phase brûleur allure 1 marche
CL-	Appareil d'ambiance 2 masse	T1	Phase brûleur allure 1
CL+	Appareil d'ambiance 2 donnée	N	Conducteur de neutre
CL-	Appareil d'ambiance 1 masse	шН	Conducteur de terre
CL+	Appareil d'ambiance 1 donnée	L1	Phase alimentation brûleur
X30	Appareil de commande HMI	S3	Sortie panne de brûleur
X50	Connexion module d'extension AVS75.390/109	L1	Phase 230V Brûleur
X60	Module radio	N	Conducteur de neutre
BSB	Outil de service OCI700	ш	Conducteur de terre
		L	Alimentation 230V principal

Programmation:

Configuration	Ligne 5950	Valeur de consigne départ minimale
Configuration	Liane 5952	Saisir la valeur de consigne requise



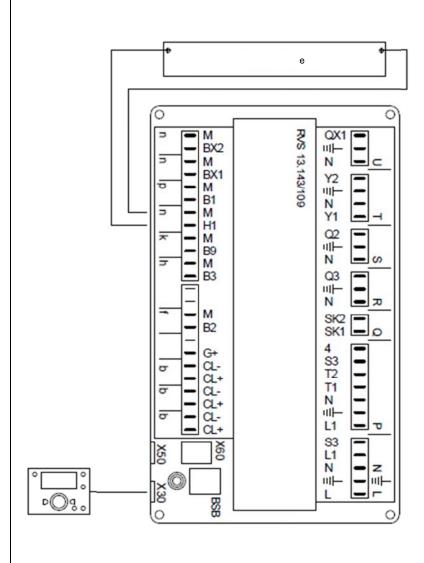
<u>Désignation</u>	des bornes basse tension RVS 13.143/109	<u>Désignat</u>	ion des bornes Tension secteur RVS 13.143/109
М	Masse	QX1	Sortie multifonctions 1
BX 2	Entrée de sonde multifonctions 2	ш	Conducteur de terre
M	Masse	N	Conducteur de neutre
BX1	Entrée de sonde multifonctions 1	Y2	Mélangeur circuit chauffage 1 (fermé)
M	Masse	шН	Conducteur de terre
B1	Sonde départ circuit chauffage	N	Conducteur de neutre
M	Masse	Y1	Mélangeur circuit chauffage 1 (ouvert)
H1	Entrée numérique 0-10V	Ω2	Pompe circuit 1
M	Masse		Conducteur de terre
B9	Sonde extérieure	N	Conducteur de neutre
M	Masse	Q3	Pompe chauffe-eau ou vanne de dérivation
B3	Sonde chauffe-eau	ш	Conducteur de terre
		N	Conducteur de neutre
M	Masse	SK2	Circuit de sécurité 2
B2	Sonde chaudière	SK1	Circuit de sécurité 1
G+	Appareil d'ambiance 12V	4	Entrée compteur d'heure brûleur
CL-	BSB Masse	S3	Entrée panne de brûleur
CL+	BSB Donnée	T2	Phase brûleur allure 1 marche
CL-	Appareil d'ambiance 2 masse	T1	Phase brûleur allure 1
CL+	Appareil d'ambiance 2 donnée	N	Conducteur de neutre
CL-	Appareil d'ambiance 1 masse	шН	Conducteur de terre
CL+	Appareil d'ambiance 1 donnée	L1	Phase alimentation brûleur
X30	Appareil de commande HMI	S3	Sortie panne de brûleur
X50	Connexion module d'extension AVS75.390/109	L1	Phase 230V Brûleur
X60	Module radio	N	Conducteur de neutre
BSB	Outil de service OCI700	ш	Conducteur de terre
		L	Alimentation 230V principal
			·

Programmation:

Configuration Ligne 5950 Valeur de consigne départ minimale Configuration Ligne 5952 Saisir la valeur de consigne requise

NB.

Commande du brûleur via le relais de charge, requise pour les brûleurs avec un courant de démarrage élevé. (brûleur avec deux moteurs ou moteur avec puissance absorbée supérieure à 220 watts)



		Exemplaire pour :	Exemplaire pour :	
Raccordement modem téléphonique		Visa : Date :		
Nr. MU Norme Modem téléphonique RE	Gez. 23.05.2010	Rev.	Rev.	
f.b.		Rev.	Rev.	
MÜBA Energietechnik AG Leimenstrasse 89 CH-2575 Täuffelen			ETECHNIK	

Désignation d	es bornes basse tension RVS 13.143/109	<u>Désignat</u>	ion des bornes Tension secteur RVS 13.143/109
М	Masse	QX1	Sortie multifonctions 1
BX 2	Entrée de sonde multifonctions 2	ш	Conducteur de terre
M	Masse	N	Conducteur de neutre
BX1	Entrée de sonde multifonctions 1	Y2	Mélangeur circuit chauffage 1 (fermé)
M	Masse	шН	Conducteur de terre
B1	Sonde départ circuit chauffage	N	Conducteur de neutre
M	Masse	Y1	Mélangeur circuit chauffage 1 (ouvert)
H1	Entrée numérique 0-10V	Ω2	Pompe circuit 1
M	Masse	шН	Conducteur de terre
B9	Sonde extérieure	N	Conducteur de neutre
M	Masse	Q3	Pompe chauffe-eau ou vanne de dérivation
B3	Sonde chauffe-eau	ш	Conducteur de terre
		N	Conducteur de neutre
M	Masse	SK2	Circuit de sécurité 2
B2	Sonde chaudière	SK1	Circuit de sécurité 1
G+	Appareil d'ambiance 12V	4	Entrée compteur d'heure brûleur
CL-	BSB Masse	S3	Entrée panne de brûleur
CL+	BSB Donnée	T2	Phase brûleur allure 1 marche
CL-	Appareil d'ambiance 2 masse	T1	Phase brûleur allure 1
CL+	Appareil d'ambiance 2 donnée	N	Conducteur de neutre
CL-	Appareil d'ambiance 1 masse	ш	Conducteur de terre
CL+	Appareil d'ambiance 1 donnée	L1	Phase alimentation brûleur
X30	Appareil de commande HMI	S3	Sortie panne de brûleur
X50	Connexion module d'extension AVS75.390/109	L1	Phase 230V Brûleur
X60	Module radio	N	Conducteur de neutre
BSB	Outil de service OCI700	шН	Conducteur de terre
		L	Alimentation 230V principal

Programmation:

Configuration Ligne 5950 Fonction entrée H1

Tous les circuits de chauffage en mode hors-gel ECS Valeur de consigne confort

Changement de mode de fonctionnement Circuits de chauffage

Tous les circuits de chauffage en mode hors-gel

Changement de mode de fonctionnement Circuit de chauffage 1

Circuit de chauffage 1 en mode hors gel

Changement de mode de fonctionnement Circuit de chauffage 2

Circuit de chauffage 2 en mode hors gel

NB.

Circuits de chauffage :

Ligne 714 Hors gel Circuit de chauffage 1 Ligne 1014 Hors gel Circuit de chauffage 2

Ligne 1314 Hors gel Circuit de chauffage P

Circuit d'eau chaude sanitaire :

Ligne 1612 Valeur de consigne confort (ATTENTION risque de légionnelles

Entrée H1 fermée =commutation des circuits de chauffage sur la valeur paramétrée Hors gel, ECS sur la valeur confort

RVS XX X RAM - TW Q2 □∐-N - 0 RAM - TW Q6 IIII **-** 0

Raccordement RAM-TW chauffage au sol Nr. MU Norme Raccordement RAM-TW Gez. 23.05.2010 Rev. Rev.

Légende :

Désignation des bornes basse tension RVS 13.143/109

Désignation des bornes Tension secteur RVS 13.143/109

page 39

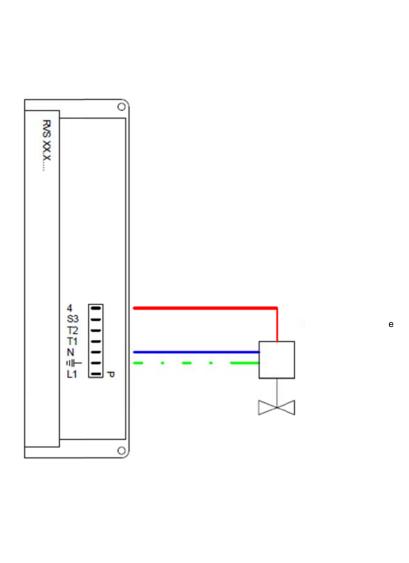
Q2 Pompe circuit chauffage 1
Conducteur de terre
N Conducteur de neutre
Q6 Pompe circuit chauffage 2
Conducteur de terre
N Conducteur de neutre

Limiteur de température de sécurité RAM-TW 2000W

Article Müba: RAM-TW.2000M

Réglage de la température de consigne à une valeur faible car la sonde est applique et pas plongeante, le délai de réaction est plus long.

Respecter la notice de montage!



Raccordement raccordement vanne magnétique de protection des eaux

- Schéma de principe

Nr. MU Norme Raccordement Vanne magnétique

Gez. 23.05.2010

Rev.

Légende :

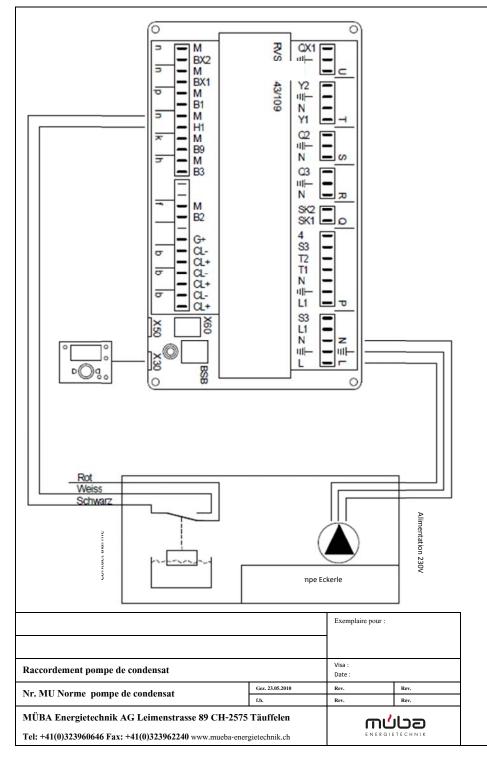
Désignation des bornes Basse tension RVS XX.X....

Désignation des bornes Tension secteur RVS XX.X....

4 Entrée compteur d'heure brûleur
S3 Entrée panne de brûleur
T2 Phase brûleur allure 1 marche
T1 Phase brûleur allure 1
N Conducteur de neutre
Conducteur de terre
L1 Phase alimentation brûleur

En alternative, il est possible de raccorder la vanne magnétique de protection des eaux avec le « câble de raccordement à partir du brûleur pour vanne magnétique de protection des eaux externe ».

Article Müba: 135680 Câble de raccordement pour vanne magnétique de protection des eaux externe branchée sur le brûleur.



<u>Légende :</u>

Désignation des bornes basse tension RVS 13.143/109		Désignation des bornes Tension secteur RVS 13.143/109 (230V)	
M BX 2 M BX1 M B1 M H1 M B9 M B3	Masse Entrée de sonde multifonctions 2 Masse Entrée de sonde multifonctions 1 Masse Sonde départ circuit chauffage Masse Entrée numérique 0-10V Masse Sonde extérieure Masse Sonde chauffe-eau Masse Sonde chauffe-eau	QX1	Sortie multifonctions 1 Conducteur de terre Conducteur de neutre Mélangeur circuit chauffage 1 (fermé) Conducteur de neutre Mélangeur circuit chauffage 1 (ouvert) Pompe circuit 1 Conducteur de terre Conducteur de terre Conducteur de neutre Pompe chauffe-eau ou vanne de dérivation Conducteur de neutre Conducteur de neutre Conducteur de neutre Conducteur de terre Conducteur de terre Conducteur de sécurité 2 Circuit de sécurité 1
G+ CL- CL+ CL- CL+ CL- CL+	Appareil d'ambiance 12V BSB Masse BSB Donnée Appareil d'ambiance 2 masse Appareil d'ambiance 2 donnée Appareil d'ambiance 1 masse Appareil d'ambiance 1 donnée Appareil d'ambiance 1 donnée Appareil de commande HMI	4 S3 T2 T1 N IIII	Entrée compteur d'heure brûleur Entrée panne de brûleur Phase brûleur allure 1 marche Phase brûleur allure 1 Conducteur de neutre Conducteur de terre Phase alimentation brûleur Sortie panne de brûleur
X50 X60 BSB	Connexion module d'extension AVS75.390/109 Module radio Outil de service OCI700	L1 N ⊪⊢ L	Phase 230V Brûleur Conducteur de neutre Conducteur de terre Alimentation 230V principal

Programmation:

Configuration Ligne 5950 Fonction entrée H1

Blocage du générateur de chaleur

MU Schémas normalisés page 42
Müba Energietechnik AG © 2010-2013